

PERFORM.

PD8D Bench Drill



GB	4
DE	8
FR	10
IT	12
ES	14
NL	16
DK	18
SE	20
CZ	22
PL	24
POR	26
NOR	28
FI	30
IS	32



Original Instructions	
Codes	113364
Version	1
Published Date	16/6/2025

Declaration of Conformity



Nationality	
GB	The object of the declaration described is in conformity with the relevant GB/EU legislation.
DE	Der Gegenstand der beschriebenen Erklärung stimmt mit den einschlägigen GB/EU-Rechtsvorschriften überein.
FR	L'objet de la déclaration décrite est conforme à la législation GB/UE pertinente.
IT	L'oggetto della dichiarazione descritta è conforme alla legislazione GB/UE pertinente.
ES	El objeto de la declaración descrita está en conformidad con la legislación GB/UE pertinente.
NL	Het voorwerp van de beschreven verklaring is in overeenstemming met de relevante GB/EU-wetgeving.
DK	Genstanden for den beskrevne erklæring er i overensstemmelse med den relevante GB/EU-lovgivning.
SE	Föremålet för den beskrivna deklarationen överensstämmer med den relevanta GB/EU-lagstiftningen.
CZ	Předmět popsaného prohlášení je v souladu s příslušnými právními předpisy GB/EU.
PL	Przedmiot opisanej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi przepisami GB/UE.
POR	O objeto da declaração descrita está em conformidade com a legislação GB/UE relevante.
NOR	Gjenstanden for den beskrevne erklæringen er i samsvar med den relevante GB/EU-lovgivningen.
FI	Määritellyn ilmoituksen kohde on asiaankuuluvan Ison-Britannian/EU: n lainsäädännön mukainen.
IS	Hluturinn í lýsingunni er í samræmi við viðeigandi lög GB/ESB.

Object of the Declaration: Perform PD8D Bench Drill

UK:
Supply of Machinery (Safety) Regulations
2008 as amended
Electromagnetic Compatibility Regulations
2016 as amended

EU:
Machinery Directive 2006/42/EC
EMC Directive 2014/35/EU

UK Address:
Axminster Tool Centre Ltd
Weycroft Avenue
Axminster, Devon
EX13 5PH

Standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

ISO 12100:2010, EN 12717:2001+A1:2009, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021

European Address:
Axminster Tool Centre Ltd
A-201, Haagsche Hof
Parkstraat 83
The Hague
2514 JG
Netherlands

Date: 15/5/25
Place: Axminster

Ian Styles
Product Director

Fig. 1

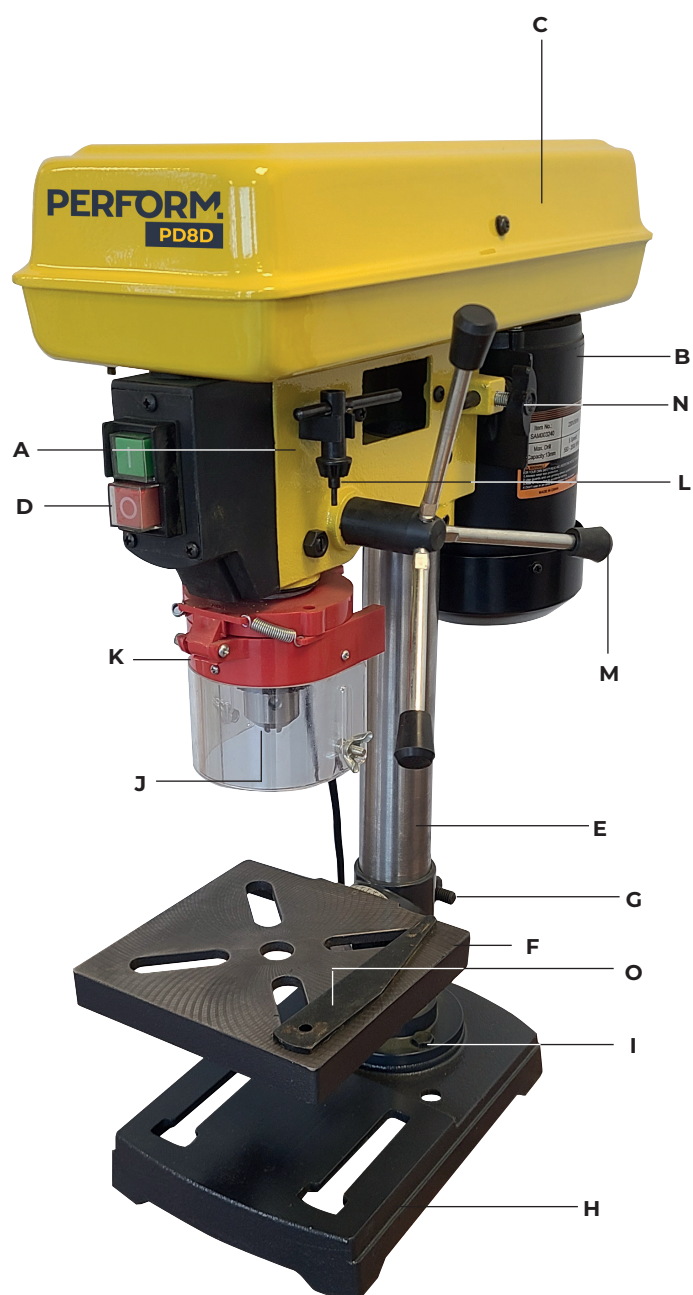
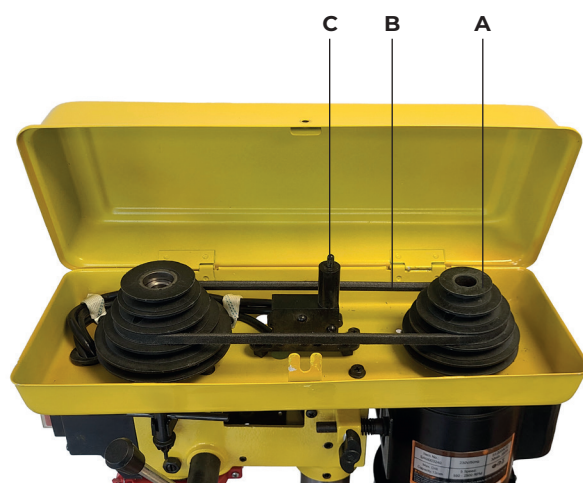


Fig. 2



Bench Drill Contents

1. Safety information
2. Components
3. Specifications
4. Assembly Instructions
5. Operating Instructions
6. Maintenance and Care
7. Troubleshooting
8. Warranty and Support
9. Exploded Diagrams/Lists (page 6)

1. Safety information

The following is a list of safety precautions you must consider when using the Bench Drill:



Fully read manual and safety instructions before use.



Ear protection should be worn.



Eye protection should be worn.



Dust mask should be worn.



HAZARD

The symbols above advise the correct safety procedures when using this machine.

- Familiarize yourself with all instructions before use.
- Ensure that you are connecting the drill to the correct power source.
- Disconnect from the power source when making adjustments.
- Inspect the cable and plug to ensure that neither are damaged. Repair if necessary, by a suitably qualified person.
- Do not use in wet or damp conditions.
- Ensure that long hair or clothing cannot be caught up in the rotating parts of the machine.
- Check that the speed is correct for the planned operation, and the upper drive belt cover is closed and fastened secure.
- Check the drill bit is the correct size and type, is correctly fitted and tightened in the chuck.
- Make sure that the drill head, the table bracket arm, the table tilt and the table swivel clamps are all locked before any drilling is attempted.
- DO NOT attempt to carry out any drilling operation on material that has not been secured to the drill table, either by vice or clamp.
- Remove any tools (chuck key, spanners etc), that may have been used in setting up operations and put them away in their correct stowage positions.
- ALWAYS allow the drill to stop before removing drills or swarf from around the job or the table.
- NEVER remove 'flying' swarf strands from the drill whilst it is turning.
- Ensure that PPE is always used.
- Ensure that the drill is secured down to a solid surface.
- Keep hands away from moving parts.

2. Components

(FIG. 1)

- | | |
|---------------------------|-------------------------------|
| A Drill head | I Column bolt |
| B Motor | J Chuck |
| C Pulley cover | K Chuck guard |
| D Switch | L Chuck key |
| E Column | M Lever feed handle |
| F Table | N Motor yolk lock knob |
| G Table lock lever | O Chuck drift key |
| H Base | |

(FIG. 2) Inside Belt Cover

- | | |
|---------------------|-----------------------|
| A Pulley | C Micro switch |
| B Drive belt | |

3. Specifications

Model.	AW285PD
Power.	350W 50Hz (230V 1ph)
Speed Range.	(5) 600 - 2,500 rpm
Swing.	210 mm
Chuck Size / Type.	1-13 mm / Keyless
Chuck Travel.	50 mm
Diameter of Column.	46 mm
Max Chuck to Table.	285 mm
Max Chuck to Base.	380 mm
Table Tilt.	-45° to +45°
Base Size.	285 x 185 mm
Collar Diameter.	40 mm
Quill Diameter.	45 mm
Table Size.	165 x 165 mm
Overall L x W x H.	500 x 280 x 735 mm
Weight.	26 kg

4. Assembly Instructions

Remove from packaging and check for damage.

- 1 Attach the column to the base with the supplied bolts
- 2 Mount the worktable to the column.
- 3 Fix the drill head and motor to the column, lock in place with the grub screws.
- 4 Install the chuck and chuck guard.

5. Operating Instructions

- 1 Ensure the machine is on a stable surface.
- 2 Check the drill bit is securely fitted into the chuck.
- 3 Ensure that the correct running speed is selected.
- 4 Adjust the worktable to the desired height and angle.

Operation:

- 1 Secure the material using clamps.
- 2 Set the desired drilling speed. Release the motor yoke knob, move lever to bring the pulleys closer together then move the belt to the required speed, retention the belt before turning the drill on.
- 3 Turn on the machine and lower the drill bit using the handle.
- 4 Drill steadily without forcing the tool.

6. Maintenance and Care

- Clean the drill and remove dust after each use.
- Inspect the belt tension and adjust if necessary.

7. Troubleshooting

Noisy Operation:

Incorrect belt tension: Adjust the tension.

Dry spindle: Lubricate spindle.

Loose spindle pulley: Checking tightness of retaining nut on pulley, and tighten if necessary.

Loose motor pulley: Tighten set screws in pulleys.

Drill bit burns:

Incorrect speed: Change speed

Chips not coming out of hole: Retract drill bit frequently to clear chips

Dull drill bit: Resharpen drill bit.

Feeding too slow: Feed fast enough-allow drill bit to cut.

Not lubricated: Lubricate drill bit.

Drill bit leads off hole not round:

Hard grain in wood or lengths of cutting tips and/or angles not equal: Resharpen drill bit correctly.

Bent drill bit: Replace drill bit.

Wood splinters on underside:

No "back-up material" under workpiece: Use "back-up material".

Workpiece torn loose from hand:

Not supported or clamped properly: Support workpiece or clamp it.

Drill bit binds in workpiece:

Workpiece pinching drill bit or excessive feed pressure: Support workpiece or clamp it.

Improper belt tension: Adjust tension.

Excessive drill bit run-out or wobble:

Bent drill bit: Use a straight drill bit.

Worn spindle bearings: Replace bearings.

Drill bit not properly installed in chuck: Install drill bit properly.

Chuck not properly installed: Install chuck properly.

Quill returns too slow or too fast:

Spring has improper tension: Adjust spring tension.

Chuck will not stay attached to spindle it falls off when trying to install it:

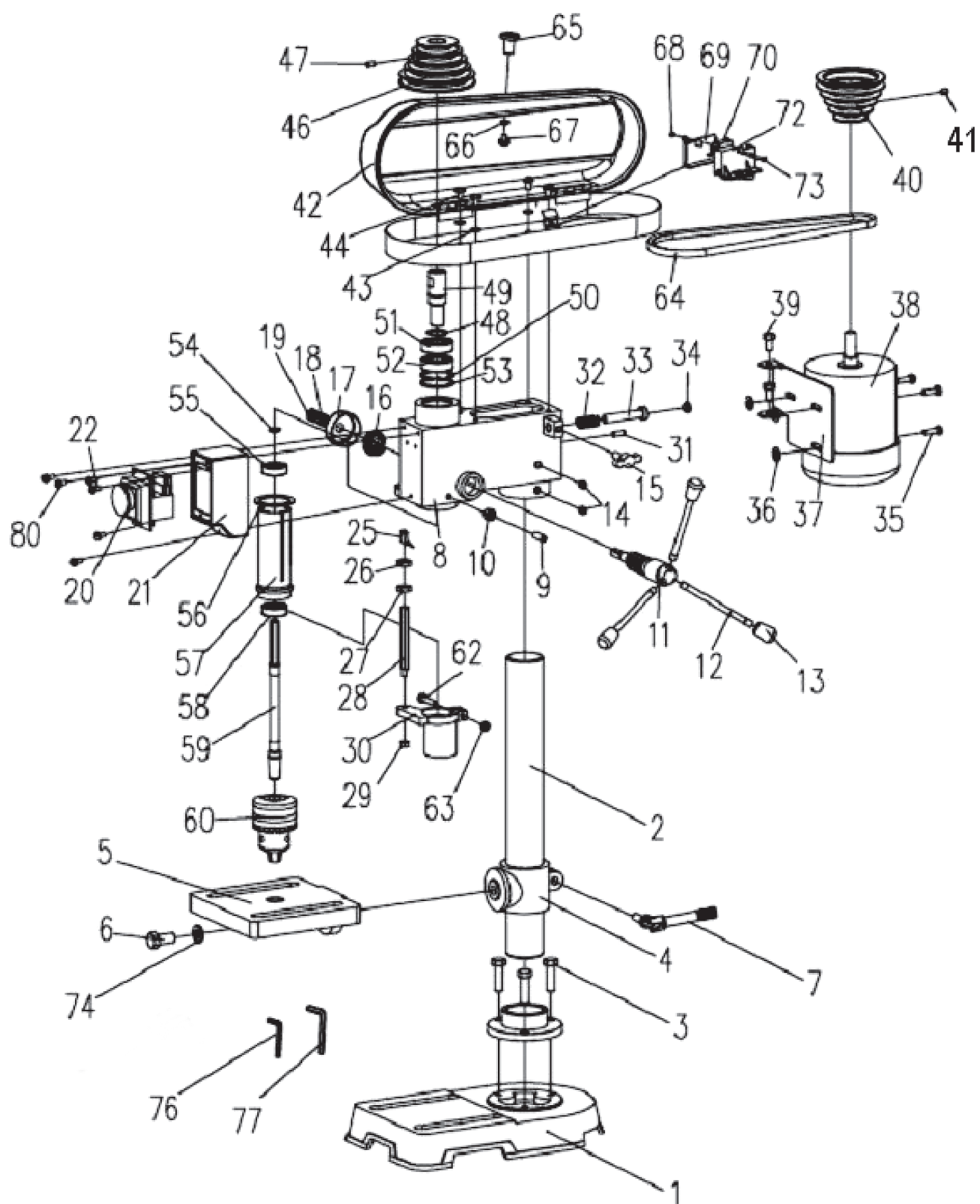
Dirty, grease or oil on the tapered inside surface of chuck or on the spindles tapered surface: Make sure all surfaces are free of dust and grease.

8. Warranty and Support

This product is covered by a 1-year limited warranty.

The warranty covers defects in materials and workmanship under normal use.

To claim warranty, retain your purchase receipt and contact your Local store.



PD8D Bench Drill

NO	DESCRIPTION	QTY
1	BASE	1
2	COLUMN	1
3	BOLT M8X20	3
4	TABLE BRACKET	1
5	SQUARE TABLE	1
6	BOLT M12x25	1
7	CLAMPING LEVER	1
8	BODY	1
9	SCREW M6x18	1
10	NUT M6	1
11	FEED SHAFT	1
12	HANDLE BAR	3
13	KNOB	3
14	HEADLESS SET SCREW	2
15	SHIFTER BAR	1
16	SPRING SEAT	1
17	SPRING CAP	1
18	NUT	1
19	NUT	1
20	SWITCH	1
21	SWITCH BOX	1
22	SCREW	3
25	POINTER	1
26	NUT	1
27	NUT	1
28	LIMIT BOLT	1
29	NUT	1

NO	DESCRIPTION	QTY
30	CHUCK GUARD	1
31	PINS	1
32	SPRING	1
33	ADJUSTING BAR	1
34	RUBBER PAD	1
35	BOLT	3
36	WASHER	3
37	MOTOR MOUNTING PLATE	1
38	MOTOR	1
39	BOLT M8x16	2
40	MOTOR PULLEY	1
41	HEADLESS SET SCREW	1
42	PULLEY COVER	1
43	WASHER	4
44	SCREW M6X10	4
46	SPINDLE PULLEY	1
47	HEADLESS SET SCREW	1
48	RETAIN RING	1
49	INTERNAL SPLINE SLEEVE	1
50	RETAIN RING	1
51	BALL BEARING 6203-2RZ/Z1	1
52	BALL BEARING 6203-2RZ/Z1	1
53	RETAIN RING	1
54	RETAIN RING	1
55	BALL BEARING 6201-2RZ-Z1	1
56	WASHER	1
57	SPINDLE SLEEVE	1

NO	DESCRIPTION	QTY
58	BALL BEARING 6201-2RZ-Z1	1
59	SPINDLE	1
60	DRILL CHUCK	1
62	BOLT M6X25	1
63	NUT	1
64	V-BELT	1
65	HANDLE	1
66	WASHER	1
67	SCREW	1
68	NUT M3 OPTIONAL	2
69	PLATE OPTIONAL	1
70	MICRO SWITCH OPTIONAL	1
72	SUPPORT PLATE OPTIONAL	1
73	SCREW M3X18 OPTIONAL	2
74	SPRING WASHER	1
76	HEX KEY 3 mm	1
77	HEX KEY 4 mm	1
80	SCREW M4x10	4

Tischbohrmaschine

1. Sicherheitshinweise
2. Komponenten
3. Technische Daten
4. Montageanleitung
5. Bedienungsanleitung
6. Wartung und Pflege
7. Fehlerbehebung
8. Garantie und Support
9. Explosionszeichnungen/Teilelisten (Seite 6)

1. Sicherheitshinweise

Die folgende Liste enthält Sicherheitsvorkehrungen, die Sie bei der Verwendung der Tischbohrmaschine beachten müssen:



Die obenstehenden Symbole weisen auf die korrekten Sicherheitsvorkehrungen bei der Benutzung dieser Maschine hin.

- Machen Sie sich vor Gebrauch mit allen Anweisungen vertraut.
- Stellen Sie sicher, dass Sie die Bohrmaschine an die korrekte Stromquelle anschließen.
- Trennen Sie die Bohrmaschine von der Stromquelle, wenn Sie Einstellungen vornehmen.
- Überprüfen Sie Kabel und Stecker, um sicherzustellen, dass keine Beschädigungen vorliegen. Lassen Sie Reparaturen gegebenenfalls von einer entsprechend qualifizierten Person durchführen.
- Nicht in nassen oder feuchten Umgebungen verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass sich lange Haare oder Kleidung nicht in den rotierenden Teilen der Maschine verfängen können.
- Überprüfen Sie, ob die Drehzahl für den geplanten Arbeitsgang korrekt ist und ob die obere Antriebsriemenabdeckung geschlossen und sicher befestigt ist.
- Überprüfen Sie, ob der Bohrer die richtige Größe und Art hat, korrekt eingesetzt und im Bohrfutter festgezogen ist.

- Stellen Sie sicher, dass der Bohrkopf, der Ausleger des Bohrtisches, die Tischneigung und die Tischschwenkklemmen alle verriegelt sind, bevor mit dem Bohren begonnen wird.
- Führen Sie KEINE Bohrarbeiten an Material durch, das nicht mit einem Schraubstock oder einer Klemme am Bohrtisch befestigt wurde.
- Entfernen Sie alle Werkzeuge (Bohrfutterschlüssel, Schraubenschlüssel usw.), die bei der Einrichtung verwendet wurden, und legen Sie sie an ihren korrekten Aufbewahrungsort zurück.
- Lassen Sie die Bohrmaschine IMMER vollständig zum Stillstand kommen, bevor Sie Bohrer oder Späne vom Werkstück oder Tisch entfernen.
- Entfernen Sie NIEMALS „fliegende“ Spänesträne von der Bohrmaschine, während diese sich dreht.
- Stellen Sie sicher, dass immer persönliche Schutzausrüstung (PSA) getragen wird.
- Stellen Sie sicher, dass die Bohrmaschine sicher auf einer festen Oberfläche befestigt ist.
- Halten Sie Hände von beweglichen Teilen fern.

2. Komponenten

(ABB. 1)

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| A Bohrkopf | I Säulenbolzen |
| B Motor | J Bohrfutter |
| C Riemenabdeckung | K Bohrfutterschutz |
| D Schalter | L Bohrfutterschlüssel |
| E Säule | M Vorschubhebel |
| F Tisch | N Motorjoch-Feststellknopf |
| G Tischverriegelungshebel | O Austreibdorn für Bohrfutter |
| H Basis | |

(ABB. 2) Innere Riemenabdeckung

- | | |
|-------------------------|------------------------|
| A Riemenscheibe | C Mikroschalter |
| B Antriebsriemen | |

3. Technische Daten

Modell.	AW285PD
Leistung.	350W 50Hz (230V 1ph)
Drehzahlbereich.	(5) 600 - 2.500 U/min
Ausladung.	210 mm
Bohrfuttergröße / -typ.	1-13 mm / Schnellspannbohrfutter
Bohrhub.	50 mm
Säulendurchmesser.	46 mm
Max. Abstand Bohrfutter zu Tisch.	285 mm
Max. Abstand Bohrfutter zu Basis.	380 mm
Tischneigung.	-45° bis +45°
Basisgröße.	285 x 185 mm
Halsdurchmesser.	40 mm
Pinolendurchmesser.	45 mm
Tischgröße.	165 x 165 mm
Gesamtabmessungen L x B x H.	500 x 280 x 735 mm
Gewicht.	26 kg

4. Montageanleitung

Aus der Verpackung nehmen und auf Beschädigungen prüfen.

- 1 Aus der Verpackung nehmen und auf Beschädigungen prüfen.
- 2 Befestigen Sie die Säule mit den mitgelieferten Schrauben an der Basis.
- 3 Montieren Sie den Arbeitstisch an der Säule.
- 4 Befestigen Sie den Bohrkopf und den Motor an der Säule und arretieren Sie sie mit den Madenschrauben.
- 5 Installieren Sie das Bohrfutter und den Bohrfutterschutz.

5. Bedienungsanleitung

- 1 Stellen Sie sicher, dass die Maschine auf einer stabilen Oberfläche steht.
- 2 Überprüfen Sie, ob der Bohrer sicher im Bohrfutter befestigt ist.
- 3 Stellen Sie sicher, dass die korrekte Betriebsgeschwindigkeit ausgewählt ist.
- 4 Stellen Sie den Arbeitstisch auf die gewünschte Höhe und den gewünschten Winkel ein.

Bedienung:

- 1 Befestigen Sie das Material mit Klemmen.
- 2 Stellen Sie die gewünschte Bohrgeschwindigkeit ein. Lösen Sie den Motorjoch-Feststellknopf, bewegen Sie den Hebel, um die Riemenscheiben näher zusammenzubringen, bewegen Sie dann den Riemen auf die erforderliche Geschwindigkeit und spannen Sie den Riemen wieder, bevor Sie die Bohrmaschine einschalten.
- 3 Schalten Sie die Maschine ein und senken Sie den Bohrer mit dem Handgriff ab.
- 4 Bohren Sie gleichmäßig, ohne das Werkzeug zu erzwingen.

6. Wartung und Pflege

- Reinigen Sie die Bohrmaschine nach jedem Gebrauch und entfernen Sie Staub.
- Überprüfen Sie die Riemenspannung und stellen Sie sie gegebenenfalls ein.

7. Fehlerbehebung

Geräuschentwicklung:

Falsche Riemenspannung: Spannung einstellen.

Trockene Spindel: Spindel schmieren.

Lockere Spindelriemenscheibe: Überprüfen Sie die Festigkeit der Sicherungsmutter an der Riemenscheibe und ziehen Sie sie gegebenenfalls fest.

Lockere Motorriemenscheibe: Ziehen Sie die Stellschrauben in den Riemenscheiben fest.

Bohrerbrand:

Falsche Drehzahl: Drehzahl ändern.

Späne kommen nicht aus dem Loch: Ziehen Sie den Bohrer häufig zurück, um die Späne zu entfernen.

Stumpfer Bohrer: Bohrer nachschleifen.

Zu langsamer Vorschub: Vorschub schnell genug – lassen Sie den Bohrer schneiden.

Nicht geschmiert: Bohrer schmieren.

Bohrer verläuft, Loch ist nicht rund:

Harte Maserung im Holz oder ungleiche Länge der Schneidkanten und/oder Winkel: Bohrer korrekt nachschleifen.

Verbogener Bohrer: Bohrer austauschen.

Holzsplitter an der Unterseite:

Kein „Unterlagsmaterial“ unter dem Werkstück: Verwenden Sie „Unterlagsmaterial“.

Werkstück reißt aus der Hand:

Nicht richtig unterstützt oder geklemmt: Werkstück unterstützen oder festklemmen.

Bohrer klemmt im Werkstück:

Werkstück klemmt Bohrer ein oder zu hoher Vorschubdruck: Werkstück unterstützen oder festklemmen.

Falsche Riemenspannung: Spannung einstellen.

Übermäßiger Rundlauf oder Taumeln des Bohrers:

Verbogener Bohrer: Verwenden Sie einen geraden Bohrer.

Verschlossene Spindellager: Lager austauschen.

Bohrer nicht richtig im Bohrfutter eingesetzt: Bohrer richtig einsetzen.

Bohrfutter nicht richtig installiert: Bohrfutter richtig installieren.

Pinole fährt zu langsam oder zu schnell zurück:

Feder hat falsche Spannung: Federspannung einstellen.

Bohrfutter hält nicht an der Spindel, fällt beim Einsetzen ab:

Schmutz, Fett oder Öl auf der konischen Innenfläche des Bohrfutters oder auf der konischen Fläche der Spindel: Stellen Sie sicher, dass alle Oberflächen frei von Staub und Fett sind.

8. Garantie und Support

Für dieses Produkt gilt eine eingeschränkte 1-Jahres-Garantie.

Die Garantie deckt Material- und Verarbeitungsfehler bei normalem Gebrauch ab.

Um einen Garantieanspruch geltend zu machen, bewahren Sie Ihren Kaufbeleg auf und wenden Sie sich an Ihr lokales Geschäft.

Perceuse d'établi

1. Consignes de sécurité
2. Composants
3. Spécifications
4. Instructions de montage
5. Instructions d'utilisation
6. Maintenance et entretien
7. Dépannage
8. Garantie et assistance
9. Schémas éclatés/Listes (page 6)

1. Consignes de sécurité

Voici une liste des précautions de sécurité que vous devez prendre en compte lors de l'utilisation de la perceuse d'établi :



Les symboles ci-dessus indiquent les procédures de sécurité correctes lors de l'utilisation de cette machine.

- Familiarisez-vous avec toutes les instructions avant utilisation.
- Assurez-vous de connecter la perceuse à la source d'alimentation appropriée.
- Débranchez de la source d'alimentation lors des réglages.
- Inspectez le câble et la fiche pour vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés. Faites réparer si nécessaire par une personne qualifiée.
- Ne pas utiliser dans des conditions humides.
- Assurez-vous que les cheveux longs ou les vêtements ne peuvent pas se prendre dans les parties rotatives de la machine.
- Vérifiez que la vitesse est correcte pour l'opération prévue et que le couvercle supérieur de la courroie d'entraînement est fermé et bien fixé.
- Vérifiez que le foret est de la taille et du type corrects, qu'il est correctement installé et serré dans le mandrin.
- Assurez-vous que la tête de perçage, le bras de support de la table, l'inclinaison de la table et les brides de pivotement de la table sont tous verrouillés avant toute tentative de perçage.

- NE PAS tenter d'effectuer une opération de perçage sur un matériau qui n'a pas été fixé à la table de perçage, soit par un étau, soit par une bride.
- Retirez tous les outils (clé de mandrin, clés plates, etc.) qui ont pu être utilisés lors des opérations de réglage et rangez-les à leur emplacement correct.
- LAISSEZ TOUJOURS la perceuse s'arrêter avant de retirer les forets ou les copeaux autour de la pièce ou de la table.
- NE JAMAIS retirer les brins de copeaux "volants" de la perceuse pendant qu'elle tourne.
- Assurez-vous que les EPI sont toujours utilisés.
- Assurez-vous que la perceuse est fixée sur une surface solide.
- Tenez les mains éloignées des pièces mobiles.

2. Composants

(FIG. 1)

- | | |
|--|--|
| A Tête de perçage | I Boulon de colonne |
| B Moteur | J Mandrin |
| C Couvercle de poulie | K Protecteur de mandrin |
| D Interrupteur | L Clé de mandrin |
| E Colonne | M Manivelle d'avance |
| F Table | N Bouton de blocage du support moteur |
| G Levier de blocage de la table | O Chasse-cône |
| H Base | |

(FIG. 2) À l'intérieur du couvercle de la courroie

- | | |
|----------------------------------|-----------------------|
| A Poulie | C Microrupteur |
| B Courroie d'entraînement | |

3. Spécifications

Modèle.	AW285PD
Puissance.	350W 50Hz (230V 1ph)
Plage de vitesse.	(5) 600 - 2 500 tr/min
Col de cygne.	210 mm
Taille / Type de mandrin.	1-13 mm / Sans clé
Course du mandrin.	50 mm
Diamètre de la colonne.	46 mm
Distance max. mandrin-table.	285 mm
Distance max. mandrin-base.	380 mm
Inclinaison de la table.	-45° à +45°
Dimensions de la base.	285 x 185 mm
Diamètre du collier.	40 mm
Diamètre du fourreau.	45 mm
Dimensions de la table.	165 x 165 mm
Dimensions hors tout L x l x H.	500 x 280 x 735 mm
Poids.	26 kg

4. Instructions de montage

Retirez de l'emballage et vérifiez qu'il n'y a aucun dommage.

- 1 Fixez la colonne à la base à l'aide des boulons fournis.
- 2 Montez la table de travail sur la colonne.
- 3 Fixez la tête de perçage et le moteur à la colonne, verrouillez-les en place avec les vis sans tête.
- 4 Installez le mandrin et le protecteur de mandrin.

5. Instructions d'utilisation

- 1 Assurez-vous que la machine est placée sur une surface stable.
- 2 Vérifiez que le foret est solidement fixé dans le mandrin.
- 3 Assurez-vous que la vitesse de fonctionnement correcte est sélectionnée.
- 4 Réglez la table de travail à la hauteur et à l'angle souhaités.

Fonctionnement :

- 1 Fixez le matériau à l'aide de brides.
- 2 Réglez la vitesse de perçage souhaitée. Desserrez le bouton de blocage du support moteur, déplacez le levier pour rapprocher les poulies, puis déplacez la courroie à la vitesse requise, retendez la courroie avant de mettre la perceuse en marche.
- 3 Allumez la machine et abaissez le foret à l'aide de la manivelle.
- 4 Percez régulièrement sans forcer l'outil.

6. Maintenance et entretien

- Nettoyez la perceuse et retirez la poussière après chaque utilisation.
- Vérifiez la tension de la courroie et ajustez-la si nécessaire.

7. Dépannage

Fonctionnement bruyant :

Tension de la courroie incorrecte : Ajustez la tension.

Arbre sec : Lubrifiez l'arbre.

Poulie d'arbre desserrée : Vérifiez le serrage de l'écrou de retenue sur la poulie et serrez-le si nécessaire.

Poulie moteur desserrée : Serrez les vis de réglage des poulies.

Foret qui brûle :

Vitesse incorrecte : Changez de vitesse.

Copeaux qui ne sortent pas du trou : Rétractez fréquemment le foret pour dégager les copeaux.

Foret émoussé : Réaffûtez le foret.

Avance trop lente : Avancez suffisamment vite pour permettre au foret de couper.

Non lubrifié : Lubrifiez le foret.

Le foret dévie du trou, trou non rond :

Grain dur dans le bois ou longueurs des arêtes de coupe et/ou angles inégaux : Réaffûtez correctement le foret.

Foret tordu : Remplacez le foret.

Éclats de bois sur la face inférieure :

Pas de "matériau de support" sous la pièce : Utilisez un "matériau de support".

Pièce arrachée de la main :

Non supportée ou mal serrée : Supportez ou bridez la pièce.

Foret qui se bloque dans la pièce :

Pièce qui pince le foret ou pression d'avance excessive : Supportez ou bridez la pièce.

Tension de la courroie incorrecte : Ajustez la tension.

Forte oscillation ou vibration du foret :

Foret tordu : Utilisez un foret droit.

Roulements d'arbre usés : Remplacez les roulements.

Foret mal installé dans le mandrin : Installez correctement le foret.

Mandrin mal installé : Installez correctement le mandrin.

Retour du fourreau trop lent ou trop rapide :

Le ressort a une tension incorrecte : Ajustez la tension du ressort.

Le mandrin ne reste pas fixé à l'arbre, il tombe lorsque l'on essaie de l'installer :

Saleté, graisse ou huile sur la surface intérieure conique du mandrin ou sur la surface conique de l'arbre : Assurez-vous que toutes les surfaces sont exemptes de poussière et de graisse.

8. Garantie et assistance

Ce produit est couvert par une garantie limitée de 1 an.

La garantie couvre les défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation.

Pour faire valoir la garantie, conservez votre preuve d'achat et contactez votre magasin local.

Trapano da banco

1. Informazioni sulla sicurezza
2. Componenti
3. Specifiche
4. Istruzioni di montaggio
5. Istruzioni per l'uso
6. Manutenzione e cura
7. Risoluzione dei problemi
8. Garanzia e assistenza
9. Diagrammi esplosi/Elenchi (pagina 6)

1. Informazioni sulla sicurezza

Di seguito è riportato un elenco delle precauzioni di sicurezza da considerare durante l'utilizzo del trapano da banco:



I simboli sopra indicano le corrette procedure di sicurezza durante l'utilizzo di questa macchina.

- Familiarizzare con tutte le istruzioni prima dell'uso.
- Assicurarsi di collegare il trapano alla corretta fonte di alimentazione.
- Scollegare dalla fonte di alimentazione quando si effettuano regolazioni.
- Ispezionare il cavo e la spina per assicurarsi che nessuno dei due sia danneggiato. Far riparare, se necessario, da una persona adeguatamente qualificata.
- Non utilizzare in condizioni di bagnato o umido.
- Assicurarsi che capelli lunghi o indumenti non possano rimanere impigliati nelle parti rotanti della macchina.
- Verificare che la velocità sia corretta per l'operazione pianificata e che il coperchio superiore della cinghia di trasmissione sia chiuso e ben fissato.
- Verificare che la punta del trapano sia della dimensione e del tipo corretti, che sia montata e serrata correttamente nel mandrino.
- Assicurarsi che la testa del trapano, il braccio di supporto del tavolo, l'inclinazione del tavolo e i morsetti girevoli del tavolo siano tutti bloccati prima di tentare qualsiasi operazione di foratura.
- NON tentare di eseguire operazioni di foratura su materiale che non sia stato fissato al tavolo del trapano, tramite morsa o morsetto.

- Rimuovere tutti gli utensili (chiave del mandrino, chiavi inglesi, ecc.) che potrebbero essere stati utilizzati durante le operazioni di impostazione e riporli nelle loro posizioni di stoccaggio corrette.
- LASCIARE SEMPRE che il trapano si fermi prima di rimuovere punte o trucioli dalla zona di lavoro o dal tavolo.
- NON rimuovere MAI fili di trucioli "volanti" dal trapano mentre è in rotazione.
- Assicurarsi che i DPI siano sempre utilizzati.
- Assicurarsi che il trapano sia fissato a una superficie solida.
- Tenere le mani lontane dalle parti in movimento.

2. Componenti

(FIG. 1)

- | | |
|--|---|
| A Testa del trapano | I Bullone della colonna |
| B Motore | J Mandrino |
| C Coperchio della puleggia | K Protezione del mandrino |
| D Interruttore | L Chiave del mandrino |
| E Colonna | M Maniglia di avanzamento |
| F Tavolo | N Manopola di bloccaggio del supporto motore |
| G Leva di bloccaggio del tavolo | O Cacciaspine |
| H Base | |

(FIG. 2) All'interno del coperchio della cinghia

- | | |
|----------------------------------|----------------------------|
| A Puleggia | C Microinterruttore |
| B Cinghia di trasmissione | |

3. Specifiche

Modello.	AW285PD
Potenza.	350W 50Hz (230V 1ph)
Gamma di velocità.	(5) 600 - 2.500 giri/min
Sbraccio.	210 mm
Dimensione / Tipo mandrino.	1-13 mm / Autoserrante
Corsa del mandrino.	50 mm
Diametro della colonna.	46 mm
Distanza max mandrino-tavolo.	285 mm
Distanza max mandrino-base.	380 mm
Inclinazione del tavolo.	Da -45° a +45°
Dimensioni della base.	285 x 185 mm
Diametro del collare.	40 mm
Diametro del canotto.	45 mm
Dimensioni del tavolo.	165 x 165 mm
Dimensioni complessive L x L x A.	500 x 280 x 735 mm
Peso.	26 kg

4. Istruzioni di montaggio

Rimuovere dall'imballaggio e verificare eventuali danni.

- 1 Fissare la colonna alla base con i bulloni forniti.
- 2 Montare il piano di lavoro sulla colonna.
- 3 Fissare la testa del trapano e il motore alla colonna, bloccarli in posizione con le viti di fermo.
- 4 Installare il mandrino e la protezione del mandrino.

5. Istruzioni per l'uso

- 1 Assicurarsi che la macchina sia su una superficie stabile.
- 2 Verificare che la punta del trapano sia saldamente fissata nel mandrino.
- 3 Assicurarsi che sia selezionata la velocità di funzionamento corretta.
- 4 Regolare il piano di lavoro all'altezza e all'angolazione desiderate.

Funzionamento:

- 1 Fissare il materiale utilizzando morsetti.
- 2 Impostare la velocità di foratura desiderata. Allentare la manopola di bloccaggio del supporto motore, spostare la leva per avvicinare le pulegge, quindi spostare la cinghia alla velocità richiesta, ritensionare la cinghia prima di accendere il trapano.
- 3 Accendere la macchina e abbassare la punta del trapano utilizzando la maniglia.
- 4 Forare in modo costante senza forzare l'utensile.

6. Manutenzione e cura

- Pulire il trapano e rimuovere la polvere dopo ogni utilizzo.
- Ispezionare la tensione della cinghia e regolarla se necessario.

7. Risoluzione dei problemi

Funzionamento rumoroso:

Tensione della cinghia errata: Regolare la tensione.

Mandrino a secco: Lubrificare il mandrino.

Puleggia del mandrino allentata: Verificare il serraggio del dado di fissaggio sulla puleggia e serrare se necessario.

Puleggia del motore allentata: Serrare le viti di fermo nelle pulegge.

Punta del trapano che brucia:

Velocità errata: Cambiare velocità.

Trucioli che non escono dal foro: Ritirare frequentemente la punta del trapano per eliminare i trucioli.

Punta del trapano smussata: Riaffilare la punta del trapano.

Avanzamento troppo lento: Avanzare abbastanza velocemente da permettere alla punta del trapano di tagliare.

Non lubrificato: Lubrificare la punta del trapano.

La punta del trapano devia dal foro, foro non rotondo:

Grana dura nel legno o lunghezze delle punte taglienti e/o angoli non uguali: Riaffilare correttamente la punta del trapano.

Punta del trapano piegata: Sostituire la punta del trapano.

Schegge di legno sulla parte inferiore:

Nessun "materiale di supporto" sotto il pezzo in lavorazione: Utilizzare un "materiale di supporto".

Pezzo in lavorazione strappato dalla mano:

Non supportato o bloccato correttamente: Supportare o bloccare il pezzo in lavorazione.

Punta del trapano che si blocca nel pezzo in lavorazione:

Pezzo in lavorazione che stringe la punta del trapano o pressione di avanzamento eccessiva: Supportare o bloccare il pezzo in lavorazione.

Tensione della cinghia errata: Regolare la tensione.

Eccessiva oscillazione o vibrazione della punta del trapano:

Punta del trapano piegata: Utilizzare una punta del trapano dritta.

Cuscinetti del mandrino usurati: Sostituire i cuscinetti.

Punta del trapano non installata correttamente nel mandrino: Installare correttamente la punta del trapano.

Mandrino non installato correttamente: Installare correttamente il mandrino.

Il cannotto ritorna troppo lentamente o troppo velocemente:

La molla ha una tensione errata: Regolare la tensione della molla.

Il mandrino non rimane attaccato al mandrino, cade quando si tenta di installarlo:

Sporco, grasso o olio sulla superficie interna conica del mandrino o sulla superficie conica del mandrino: Assicurarsi che tutte le superfici siano prive di polvere e grasso.

8. Garanzia e Supporto

Questo prodotto è coperto da una garanzia limitata di 1 anno.

La garanzia copre i difetti di materiali e manodopera in condizioni di uso normale.

Per richiedere la garanzia, conservare la ricevuta d'acquisto e contattare il negozio locale.

Taladro de Banco

1. Información de seguridad
2. Componentes
3. Especificaciones
4. Instrucciones de montaje
5. Instrucciones de funcionamiento
6. Mantenimiento y cuidado
7. Resolución de problemas
8. Garantía y soporte
9. Diagramas despiezados/Listas (página 6)

1. Información de seguridad

La siguiente es una lista de precauciones de seguridad que debe considerar al usar el taladro de banco:



Los símbolos de arriba aconsejan los procedimientos de seguridad correctos al usar esta máquina.

- Familiarícese con todas las instrucciones antes de usar.
- Asegúrese de que está conectando el taladro a la fuente de alimentación correcta.
- Desconecte de la fuente de alimentación al realizar ajustes.
- Inspeccione el cable y el enchufe para asegurarse de que ninguno esté dañado. Repare si es necesario, por una persona debidamente cualificada.
- No use en condiciones húmedas o mojadas.
- Asegúrese de que el pelo largo o la ropa no puedan quedar atrapados en las partes giratorias de la máquina.
- Compruebe que la velocidad sea la correcta para la operación planificada, y que la cubierta superior de la correa de transmisión esté cerrada y bien sujeta.
- Compruebe que la broca sea del tamaño y tipo correctos, que esté correctamente colocada y apretada en el portabrocas.
- Asegúrese de que el cabezal del taladro, el brazo del soporte de la mesa, la inclinación de la mesa y las abrazaderas giratorias de la mesa estén bloqueados antes de intentar cualquier perforación.
- NO intente realizar ninguna operación de perforación en material que no haya sido asegurado a la mesa del taladro, ya sea con un tornillo de banco o una abrazadera.

- Retire cualquier herramienta (llave del portabrocas, llaves inglesas, etc.) que pueda haber utilizado en la configuración de las operaciones y guárdelas en sus lugares de almacenamiento correctos.
- SIEMPRE permita que el taladro se detenga antes de retirar brocas o virutas de alrededor de la pieza de trabajo o la mesa.
- NUNCA retire las hebras de virutas “voladoras” del taladro mientras esté girando.
- Asegúrese de que siempre se utilice el EPP (Equipo de Protección Personal).
- Asegúrese de que el taladro esté asegurado a una superficie sólida.
- Mantenga las manos alejadas de las piezas móviles.

2. Componentes

(FIG. 1)

- | | |
|--|--|
| A Cabezal del taladro | I Perno de la columna |
| B Motor | J Portabrocas |
| C Cubierta de la polea | K Protector del portabrocas |
| D Interruptor | L Llave del portabrocas |
| E Columna | M Manivela de avance |
| F Mesa | N Perilla de bloqueo del yugo del motor |
| G Palanca de bloqueo de la mesa | O Punzón de deriva del portabrocas |
| H Base | |

(FIG. 2) Dentro de la cubierta de la correa

- | | |
|--------------------------------|---------------------------|
| A Polea | C Microinterruptor |
| B Correa de transmisión | |

3. Especificaciones

Modelo.	AW285PD
Potencia.	350W 50Hz (230V 1ph)
Rango de velocidad.	(5) 600 - 2,500 rpm
Voladizo.	210 mm
Tamaño / Tipo de portabrocas.	1-13 mm / Sin llave
Recorrido del portabrocas.	50 mm
Diámetro de la columna.	46 mm
Máx. del portabrocas a la mesa.	285 mm
Máx. del portabrocas a la base.	380 mm
Inclinación de la mesa.	-45° a +45°
Tamaño de la base.	285 x 185 mm
Diámetro del collarín.	40 mm
Diámetro del husillo.	45 mm
Tamaño de la mesa.	165 x 165 mm
Dimensiones totales L x An x Al.	500 x 280 x 735 mm
Peso.	26 kg

4. Instrucciones de montaje

Retire del embalaje y compruebe si hay daños.

- 1 Fije la columna a la base con los pernos suministrados.
- 2 Monte la mesa de trabajo en la columna.
- 3 Fije el cabezal del taladro y el motor a la columna, bloquéelos en su lugar con los tornillos de fijación.
- 4 Instale el portabrocas y el protector del portabrocas.

5. Instrucciones de funcionamiento

- 1 Asegúrese de que la máquina esté sobre una superficie estable.
- 2 Compruebe que la broca esté bien sujeta al portabrocas.
- 3 Asegúrese de que se haya seleccionado la velocidad de funcionamiento correcta.
- 4 Ajuste la mesa de trabajo a la altura y el ángulo deseados.

Funcionamiento:

- 1 Sujete el material con abrazaderas.
- 2 Ajuste la velocidad de perforación deseada. Suelte la perilla del yugo del motor, mueva la palanca para acercar las poleas y luego mueva la correa a la velocidad requerida, vuelva a tensar la correa antes de encender el taladro.
- 3 Encienda la máquina y baje la broca usando la manivela.
- 4 Perfore de manera constante sin forzar la herramienta.

6. Mantenimiento y cuidado

- Limpie el taladro y elimine el polvo después de cada uso.
- Inspeccione la tensión de la correa y ajústela si es necesario.

7. Resolución de problemas

Funcionamiento ruidoso:

Tensión incorrecta de la correa: Ajuste la tensión.

Husillo seco: Lubrique el husillo.

Polea del husillo floja: Compruebe la tensión de la tuerca de retención de la polea y apriétela si es necesario.

Polea del motor floja: Apriete los tornillos de fijación de las poleas.

La broca se quema:

Velocidad incorrecta: Cambie la velocidad.

Las virutas no salen del agujero: Retraiga la broca con frecuencia para eliminar las virutas.

Broca desafilada: Vuelva a afilar la broca.

Avance demasiado lento: Avance lo suficientemente rápido; permita que la broca corte.

Sin lubricación: Lubrique la broca.

La broca se desvía del agujero y no queda redondo:

Grano duro en la madera o longitudes de los filos de corte y/o ángulos desiguales: Vuelva a afilar la broca correctamente.

Broca doblada: Reemplace la broca.

Astillas de madera en la parte inferior:

Sin "material de respaldo" debajo de la pieza de trabajo: Utilice "material de respaldo".

La pieza de trabajo se soltó de la mano:

No está soportada o sujeta correctamente: Soporte o sujete la pieza de trabajo.

La broca se atasca en la pieza de trabajo:

La pieza de trabajo está pellizcando la broca o hay una presión de avance excesiva: Soporte o sujete la pieza de trabajo.

Tensión incorrecta de la correa: Ajuste la tensión.

Excesivo descentramiento o bamboleo de la broca:

Broca doblada: Use una broca recta.

Rodamientos del husillo desgastados: Reemplace los rodamientos.

Broca mal instalada en el portabrocas: Instale la broca correctamente.

Portabrocas mal instalado: Instale el portabrocas correctamente.

El husillo retorna demasiado lento o demasiado rápido:

El resorte tiene una tensión incorrecta: Ajuste la tensión del resorte.

El portabrocas no se queda unido al husillo, se cae al intentar instalarlo:

Suciedad, grasa o aceite en la superficie cónica interior del portabrocas o en la superficie cónica del husillo: Asegúrese de que todas las superficies estén libres de polvo y grasa.

8. Garantía y soporte

Este producto está cubierto por una garantía limitada de 1 año.

La garantía cubre defectos de materiales y mano de obra bajo uso normal.

Para reclamar la garantía, conserve su recibo de compra y póngase en contacto con su tienda local.

Kolomboormachine

1. Veiligheidsinformatie
2. Onderdelen
3. Specificaties
4. Montage-instructies
5. Bedieningsinstructies
6. Onderhoud en Zorg
7. Probleemoplossing
8. Garantie en Ondersteuning
9. Explosietekeningen/Lijsten (pagina 6)

1. Veiligheidsinformatie

Hieronder volgt een lijst met veiligheidsmaatregelen die u in acht moet nemen bij het gebruik van de kolomboormachine:



De symbolen hierboven geven advies over de juiste veiligheidsprocedures bij het gebruik van deze machine.

- Maak uzelf vóór gebruik vertrouwd met alle instructies.
- Zorg ervoor dat u de boormachine op de juiste stroombron aansluit.
- Koppel de machine los van de stroombron wanneer u aanpassingen maakt.
- Inspecteer de kabel en stekker om er zeker van te zijn dat geen van beide beschadigd is. Laat reparaties, indien nodig, uitvoeren door een gekwalificeerd persoon.
- Niet gebruiken in natte of vochtige omstandigheden.
- Zorg ervoor dat lang haar of kleding niet verstrikt kan raken in de roterende delen van de machine.
- Controleer of de snelheid correct is voor de geplande bewerking en of de bovenste aandrijfriemafdekking gesloten en goed vastgemaakt is.
- Controleer of de boor de juiste maat en het juiste type heeft, correct is geplaatst en stevig in de boorkop is vastgedraaid.
- Zorg ervoor dat de boorkop, de tafelarml, de tafeltelvergrendeling en de tafeltelwenkklappen allemaal vergrendeld zijn voordat u gaat boren.
- Probeer GEEN boorbewerkingen uit te voeren op materiaal dat niet aan de boortafel is bevestigd met een bankschroef of klem.

- Verwijder alle gereedschappen (boorkopsleutel, moersleutels, enz.) die mogelijk zijn gebruikt bij het instellen van de bewerkingen en berg ze op de juiste plaats op.
- Laat de boormachine ALTIJD stoppen voordat u boren of spanen verwijderd van het werkstuk of de tafel.
- Verwijder NOOIT 'vliegende' spaanstrengen van de boor terwijl deze draait.
- Zorg ervoor dat er ALTIJD persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) worden gebruikt.
- Zorg ervoor dat de boormachine stevig op een solide ondergrond is bevestigd.
- Houd handen uit de buurt van bewegende delen.

2. Onderdelen

(AFB. 1)

- | | |
|------------------------------------|--|
| A Boorkop | I Kolombout |
| B Motor | J Boorkop |
| C Riempak | K Boorkopbescherming |
| D Schakelaar | L Boorkopsleutel |
| E Kolom | M Hendel voor diepte-instelling |
| F Tafel | N Vergrendelknop motorjuk |
| G Tafelvergrendelingshendel | O Uitdrijver voor boorkop |
| H Basis | |

(AFB. 2) Binnenkant riempak

- | | |
|-----------------------|--------------------------|
| A Poelie | C Microschakelaar |
| B Aandrijfriem | |

3. Specificaties

Model.	AW285PD
Vermogen.	350W 50Hz (230V 1ph)
Toerentalbereik.	(5) 600 - 2.500 tpm
Uitlading.	210 mm
Boorkopmaat / Type.	1-13 mm / Sleutelloos
Boorkopslag.	50 mm
Diameter kolom.	46 mm
Max. afstand boorkop tot tafel.	285 mm
Max. afstand boorkop tot basis.	380 mm
Tafelkanteling.	-45° tot +45°
Afmetingen basis.	285 x 185 mm
Kraagdiameter.	40 mm
Diameter boorhuis.	45 mm
Afmetingen tafel.	165 x 165 mm
Totale L x B x H.	500 x 280 x 735 mm
Gewicht.	26 kg

4. Montage-instructies

Verwijder de machine uit de verpakking en controleer op schade.

- 1 Bevestig de kolom aan de basis met de meegeleverde bouten.
- 2 Monteer de werktafel op de kolom.
- 3 Bevestig de boorkop en motor aan de kolom en vergrendel deze met de stelschroeven.
- 4 Installeer de boorkop en de boorkopbescherming.

5. Bedieningsinstructies

- 1 Zorg ervoor dat de machine op een stabiele ondergrond staat.
- 2 Controleer of de boor stevig in de boorkop is bevestigd.
- 3 Zorg ervoor dat de juiste draaisnelheid is geselecteerd.
- 4 Stel de werktafel in op de gewenste hoogte en hoek.

Bediening:

- 1 Zet het materiaal vast met klemmen.
- 2 Stel de gewenste boorsnelheid in. Draai de vergrendelknop van het motorjuk los, beweeg de hendel om de poelies dicht bij elkaar te brengen en verplaats vervolgens de riem naar de gewenste snelheid. Span de riem weer aan voordat u de boormachine inschakelt.
- 3 Schakel de machine in en laat de boor met behulp van de hendel zakken.
- 4 Boor gelijkmatig zonder het gereedschap te forceren.

6. Onderhoud en Zorg

- Reinig de boormachine en verwijder stof na elk gebruik.
- Controleer de riemspanning en stel deze indien nodig bij.

7. Probleemoplossing

Lawaaierige werking:

Incorrecte riemspanning: Stel de spanning bij.

Droge spindel: Smeer de spindel.

Losse spindelpoelie: Controleer de vastheid van de borgmoer op de poelie en draai deze indien nodig vast.

Losse motorpoelie: Draai de stelschroeven in de poelies vast.

Boor brandt:

Incorrecte snelheid: Verander de snelheid.

Spanen komen niet uit het gat: Trek de boor regelmatig terug om de spanen te verwijderen.

Botte boor: Slijp de boor opnieuw.

Te langzame toevoer: Voer snel genoeg toe - laat de boor snijden.

Niet gesmeerd: Smeer de boor.

Boor wijkt af van het gat, gat niet rond:

Harde nerf in hout of snijkanten en/of hoeken niet gelijk: Slijp de boor correct opnieuw.

Gebogen boor: Vervang de boor.

Houtsplinters aan de onderzijde:

Geen "onderlegmateriaal" onder het werkstuk: Gebruik "onderlegmateriaal".

Werkstuk rukt los uit de hand:

Niet goed ondersteund of geklemd: Ondersteun of klem het werkstuk.

Boor klemt vast in het werkstuk:

Werkstuk knijpt de boor of te hoge toevoerdruk: Ondersteun of klem het werkstuk.

Incorrecte riemspanning: Stel de spanning bij.

Excessieve slingering of trilling van de boor:

Gebogen boor: Gebruik een rechte boor.

Versleten spindellagers: Vervang de lagers.

Boor niet correct in de boorkop geplaatst: Plaats de boor correct.

Boorkop niet correct geïnstalleerd: Installeer de boorkop correct.

Boorhuis keert te langzaam of te snel terug:

Veer heeft onjuiste spanning: Stel de veerspanning bij.

Boorkop blijft niet aan de spindel zitten, valt eraf bij het proberen te installeren:

Vuil, vet of olie op het conische binnenoppervlak van de boorkop of op het conische oppervlak van de spindel: Zorg ervoor dat alle oppervlakken vrij zijn van stof en vet.

8. Garantie en Ondersteuning

Op dit product geldt een beperkte garantie van 1 jaar.

De garantie dekt defecten in materialen en fabricage bij normaal gebruik.

Om aanspraak te maken op de garantie, bewaar uw aankoopbewijs en neem contact op met uw plaatselijke winkel.

Bænk Boremaskine

1. Sikkerhedsoplysninger
2. Komponenter
3. Specifikationer
4. Monteringsvejledning
5. Betjeningsvejledning
6. Vedligeholdelse og pleje
7. Fejlfinding
8. Garanti og support
9. Sprængskitse/Deleliste (side 6)

1. Sikkerhedsoplysninger

Følgende er en liste over sikkerhedsforanstaltninger, du skal overveje, når du bruger bænk boremaskinen:



Symbolerne ovenfor angiver de korrekte sikkerhedsprocedurer ved brug af denne maskine.

- Gør dig bekendt med alle instruktioner før brug.
- Sørg for, at du tilslutter boremaskinen til den korrekte strømkilde.
- Afbryd strømmen, når der foretages justeringer.
- Efterse kablet og stikket for at sikre, at ingen af delene er beskadiget. Reparer om nødvendigt af en kvalificeret person.
- Brug ikke under våde eller fugtige forhold.
- Sørg for, at langt hår eller tøj ikke kan blive fanget i maskinens roterende dele.
- Kontroller, at hastigheden er korrekt for den planlagte operation, og at det øverste dæksel til drivremmen er lukket og forsvarligt fastgjort.
- Kontroller, at borret har den korrekte størrelse og type, er korrekt monteret og spændt fast i borepatronen.
- Sørg for, at borehovedet, bordarmens beslag, bordets hældning og bordets drejeklemmer alle er låst, før der forsøges nogen form for boring.
- Forsøg IKKE at udføre nogen boreoperation på materiale, der ikke er fastgjort til borebordet, enten med skruestik eller klemme.

- Fjern alle værktøjer (borepatronnøgle, skruenøgler osv.), der måtte være brugt ved opsætning, og læg dem væk på deres korrekte opbevaringssted.
- Lad ALTID boremaskinen stoppe, før du fjerner bor eller spåner fra omkring emnet eller bordet.
- Fjern ALDRIG "flyvende" spånestreng fra boremaskinen, mens den kører.
- Sørg for, at der altid bruges personligt beskyttelsesudstyr (PPE).
- Sørg for, at boremaskinen er fastgjort til en solid overflade.
- Hold hænderne væk fra bevægelige dele.

2. Komponenter

(FIG. 1)

A Borehoved	I Søjlebolt
B Motor	J Borepatron
C Remdæksel	K Borepatronbeskyttelse
D Kontakt	L Borepatronnøgle
E Søjle	M Håndtag til fremføring
F Bord	N Knap til låsning af motorgaffel
G Bordlåsarm	O Dorn til borepatron
H Base	

(FIG. 2) Indvendigt remdæksel

A Remhjul	C Mikrokontakt
B Drivrem	

3. Specifikationer

Model.	AW285PD
Effekt.	350W 50Hz (230V 1ph)
Hastighedsområde.	(5) 600 - 2.500 o/min
Sving.	210 mm
Borepatronstørrelse / -type.	1-13 mm / Nøglefri
Borepatronvinding.	50 mm
Søjlediameter.	46 mm
Maks. afstand borepatron til bord.	285 mm
Maks. afstand borepatron til base.	380 mm
Bordhældning.	-45° til +45°
Basestørrelse.	285 x 185 mm
Kravediameter.	40 mm
Pinoldiameter.	45 mm
Bordstørrelse.	165 x 165 mm
Samlet L x B x H.	500 x 280 x 735 mm
Vægt.	26 kg

4. Monteringsvejledning

Fjern fra emballage og kontroller for skader.

- 1 Fastgør søjlen til basen med de medfølgende bolte.
- 2 Monter arbejdsbordet på søjlen.
- 3 Fastgør borehovedet og motoren til søjlen, lås på plads med skruerne.
- 4 Monter borepatronen og borepatronbeskyttelsen.

5. Betjeningsvejledning

- 1 Sørg for, at maskinen står på et stabilt underlag.
- 2 Kontroller, at borret er sikkert fastgjort i borepatronen.
- 3 Sørg for, at den korrekte kørehastighed er valgt.
- 4 Juster arbejdsbordet til den ønskede højde og vinkel.

Betjening:

- 1 Fastgør materialet med klemmer.
- 2 Indstil den ønskede borehastighed. Løsn motorgaffelens låseknop, bevæg håndtaget for at bringe remhjulene tættere sammen, flyt derefter remmen til den ønskede hastighed, spænd remmen igen, før du tænder for boremaskinen.
- 3 Tænd for maskinen og sænk borret ved hjælp af håndtaget.
- 4 Bor jævnt uden at tvinge værktøjet.

6. Vedligeholdelse og pleje

- Rengør boremaskinen og fjern støv efter hver brug.
- Kontroller remspændingen og juster om nødvendigt.

7. Fejlfinding

Støjende drift:

Forkert remspænding: Juster spændingen.

Tør spindel: Smør spindlen.

Løst spindelhjul: Kontroller spændingen af fastholdelsesmøtrikken på remhjulet, og spænd om nødvendigt.

Løst motorhjul: Spænd skruerne i remhjulene.

Bor brænder:

Forkert hastighed: Skift hastighed.

Spåner kommer ikke ud af hullet: Træk borret hyppigt tilbage for at fjerne spåner.

Sløvt bor: Slib borret igen.

For langsom fremføring: Fremfør hurtigt nok - lad borret skære.

Ikke smurt: Smør borret.

Bor fører væk fra hullet, ikke rundt:

Hård åre i træet eller længder af skærende spidser og/eller vinkler er ikke ens: Slib borret korrekt igen.

Bøjet bor: Udskift borret.

Træsplinter på undersiden:

Intet "bagmateriale" under emnet: Brug "bagmateriale".

Emne revet løs fra hånden:

Ikke understøttet eller fastspændt korrekt: Understøt eller fastspænd emnet.

Bor binder i emnet:

Emne klemmer borret eller for højt fremføringstryk: Understøt eller fastspænd emnet.

Forkert remspænding: Juster spændingen.

For stort borløb eller slingren:

Bøjet bor: Brug et lige bor.

Slidte spindellejer: Udskift lejerne.

Bor ikke korrekt monteret i borepatron: Monter borret korrekt.

Borepatron ikke korrekt monteret: Monter borepatronen korrekt.

Pinol returnerer for langsomt eller for hurtigt:

Fjeder har forkert spænding: Juster fjederspændingen.

Borepatronen vil ikke blive siddende fast på spindlen, den falder af, når man forsøger at montere den:

Snæs, fedt eller olie på den koniske indvendige overflade af borepatronen eller på spindlens koniske overflade: Sørg for, at alle overflader er fri for støv og fedt.

8. Garanti og support

Dette produkt er dækket af en 1-års begrænset garanti.

Garantien dækker defekter i materialer og udførelse ved normal brug.

For at gøre krav på garantien skal du beholde din købskvittering og kontakte din lokale butik.

Bänkborrmaskin

1. Säkerhetsinformation
2. Komponenter
3. Specifikationer
4. Monteringsanvisning
5. Bruksanvisning
6. Underhåll och skötsel
7. Felsökning
8. Garanti och support
9. Sprängskiss/Reservdelslista (sida 6)

1. Säkerhetsinformation

Följande är en lista över säkerhetsåtgärder du måste beakta vid användning av bänkborrmaskinen:



Symbolerna ovan anger korrekta säkerhetsåtgärder vid användning av denna maskin.

- Bekanta dig med alla instruktioner före användning.
- Säkerställ att du ansluter borrar till korrekt strömkälla.
- Koppla bort från strömkällan vid justeringar.
- Inspektera kabel och stickpropp för att säkerställa att inget är skadat. Reparera vid behov av en lämpligt kvalificerad person.
- Använd inte i våta eller fuktiga förhållanden.
- Säkerställ att långt hår eller kläder inte kan fastna i maskinens roterande delar.
- Kontrollera att hastigheten är korrekt för planerad åtgärd och att det övre drivremsskyddet är stängt och ordentligt fastsatt.
- Kontrollera att borkronan har rätt storlek och typ, är korrekt monterad och åtdragen i chucken.
- Se till att borrhuvudet, bordsarmens fäste, bordslutningen och bordsvridningsklämmorna är ordentligt låsta innan borrarning påbörjas.
- Försök INTE att utföra någon borrarning på material som inte har säkrats på borbordet, antingen med skruvstycke eller klämma.
- Avlägsna alla verktyg (chucknyckel, skiftnycklar etc.) som kan ha använts vid inställning och lägg tillbaka dem på deras korrekta förvaringsplatser.

- Låt ALLTID borrar stanna helt innan du avlägsnar borrar eller spån från arbetsstycket eller bordet.
- Avlägsna ALDRIG "flygande" spån från borrar medan den roterar.
- Säkerställ att personlig skyddsutrustning (PPE) alltid används.
- Säkerställ att borrarmaskinen är ordentligt fastsatt på en stabil yta.
- Håll händerna borta från rörliga delar.

2. Komponenter

(FIG. 1)

- | | |
|-----------------------|-------------------------------|
| A Borrhuvud | I Stativbult |
| B Motor | J Chuck |
| C Remkåpa | K Chucksnyckel |
| D Strömbrytare | L Chucknyckel |
| E Stativ | M Matningshandtag |
| F Bord | N Låsknapp för motorok |
| G Bordslåsspak | O Chuckdrivdorn |
| H Bas | |

(FIG. 2) Inuti remkåpan

- | | |
|-------------------|-----------------------|
| A Remskiva | C Mikrobrytare |
| B Drivrem | |

3. Specifikationer

Modell.	AW285PD
Effekt.	350W 50Hz (230V 1ph)
Hastighetsområde.	(5) 600 - 2 500 varv/min
Sving.	210 mm
Chuckstorlek / Typ.	1-13 mm / Nyckellös
Chuckrörelse.	50 mm
Stativdiameter.	46 mm
Max avstånd chuck till bord.	285 mm
Max avstånd chuck till bas.	380 mm
Bordslutning.	-45° till +45°
Basstorlek.	285 x 185 mm
Kragdiameter.	40 mm
Pinoldiameter.	45 mm
Bordsstorlek.	165 x 165 mm
Total L x B x H.	500 x 280 x 735 mm
Vikt.	26 kg

4. Monteringsanvisning

Ta ur förpackningen och kontrollera om det finns skador.

- 1 Ta ur förpackningen och kontrollera om det finns skador.
- 2 Fäst stativet på basen med de medföljande bultarna.
- 3 Montera arbetsbordet på stativet.
- 4 Fäst borrhuvudet och motorn på stativet och lås fast dem med ställskruvarna.
- 5 Installera chucken och chucksnyckeln.

5. Bruksanvisning

- 1 Säkerställ att maskinen står på en stabil yta.
- 2 Kontrollera att borrhkronan är ordentligt fastsatt i chucken.
- 3 Säkerställ att rätt driftshastighet är vald.
- 4 Justera arbetsbordet till önskad höjd och vinkel.

Användning:

- 1 Säkra materialet med tvingar.
- 2 Ställ in önskad borrhastighet. Lossa låsknappen för motoroket, flytta spaken för att föra remskivorna närmare varandra och flytta sedan remmen till önskad hastighet, spänn remmen igen innan du startar borren.
- 3 Starta maskinen och sänk borrhkronan med handtaget.
- 4 Borra stadigt utan att forcera verktyget.

6. Underhåll och skötsel

- Rengör borren och avlägsna damm efter varje användning.
- Kontrollera remspänningen och justera vid behov.

7. Felsökning

Oväsen:

Felaktig remspänning: Justera spänningen.

Torr spindel: Smörj spindeln.

Lös spindelremskiva: Kontrollera att låsmuttern på remskivan är åtdragen och dra åt vid behov.

Lös motorremskiva: Dra åt ställskruvorna i remskivorna.

Borren bränns:

Felaktig hastighet: Ändra hastighet.

Spånor kommer inte ut ur hålet: Dra tillbaka borren ofta för att rensa spånor.

Slö borrhkrona: Slipa om borrhkronan.

För långsam matning: Mata tillräckligt snabbt – låt borrhkronan skära.

Ej smord: Smörj borrhkronan.

Borren leder utanför hålet, inte runt:

Hård ådring i trä eller ojämna längder på skärepparna och/eller vinklar: Slipa om borrhkronan korrekt.

Böjd borrhkrona: Byt ut borrhkronan.

Träflisor på undersidan:

Inget "stödlager" under arbetsstycket: Använd "stödlager".

Arbetsstycket slits loss från handen:

Ej ordentligt stött eller fastklämt: Stöd eller kläm fast arbetsstycket.

Borren kärvar i arbetsstycket:

Arbetsstycket klämmer borren eller för högt matningstryck: Stöd eller kläm fast arbetsstycket.

Felaktig remspänning: Justera spänningen.

Överdrivet kast eller wobbling hos borrhkronan:

Böjd borrhkrona: Använd en rak borrhkrona.

Slitna spindellager: Byt ut lagren.

Borrhkrona inte korrekt installerad i chucken: Installera borrhkronan korrekt.

Chuck inte korrekt installerad: Installera chucken korrekt.

Pinolen återgår för långsamt eller för snabbt:

Fjädern har felaktig spänning: Justera fjäderspänningen.

Chucken vill inte sitta fast på spindeln, den faller av vid försök till montering:

Smuts, fett eller olja på chuckens koniska insida eller på spindelns koniska yta: Säkerställ att alla ytor är fria från damm och fett.

8. Garanti och support

Denna produkt täcks av en 1-års begränsad garanti.

Garantin täcker defekter i material och utförande vid normal användning.

För att göra anspråk på garantin, behåll ditt inköpskvitto och kontakta din lokala butik.

Stolní vrtačka

1. Bezpečnostní informace
2. Součásti
3. Specifikace
4. Pokyny k montáži
5. Návod k obsluze
6. Údržba a péče
7. Odstraňování problémů
8. Záruka a podpora
9. Rozkreslené diagramy/Seznamy (strana 6)

1. Bezpečnostní informace

Následuje seznam bezpečnostních opatření, která musíte zvážit při používání stolní vrtačky:



Před použitím si důkladně přečtěte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny.



Měla by se nosit ochrana sluchu.



Měla by se nosit ochrana očí.



Měla by se nosit protiprachová maska.



NEBEZPEČÍ

Výše uvedené symboly upozorňují na správné bezpečnostní postupy při používání tohoto stroje.

- Před použitím se seznámete se všemi pokyny.
- Ujistěte se, že vrtačku připojujete ke správnému zdroji napájení.
- Při provádění úprav odpojte vrtačku od zdroje napájení.
- Zkontrolujte kabel a zástrčku, zda nejsou poškozené. V případě potřeby nechte opravu provést kvalifikovanou osobou.
- Nepoužívejte ve vlhkém nebo mokřím prostředí.
- Zajistěte, aby se dlouhé vlasy nebo oděv nemohly zachytit do rotujících částí stroje.
- Zkontrolujte, zda je rychlost správná pro plánovanou operaci a zda je horní kryt hnacího řemene zavřený a bezpečně upevněný.
- Zkontrolujte, zda je vrták správné velikosti a typu, správně nasazený a utažený ve sklíčidle.
- Před zahájením jakéhokoli vrtání se ujistěte, že je vrtací hlava, rameno držáku stolu, naklápění stolu a otočné svorky stolu zajištěny.
- NEPOKOUŠEJTE se provádět žádné vrtání materiálu, který nebyl připevněn ke stolu vrtačky svěrákem nebo svorkou.
- Odstraňte veškeré nástroje (klíč ke sklíčidlu, klíče atd.), které mohly být použity při nastavování operací, a uložte je na správná místa.

- VŽDY nechte vrtačku zastavit, než odstraníte vrtáky nebo třísky z okolí obrobku nebo stolu.
- NIKDY neodstraňujte „létající“ třísky z vrtáku, když se otáčí.
- Zajistěte, aby se vždy používaly osobní ochranné prostředky (OOP).
- Zajistěte, aby byla vrtačka připevněna k pevnému povrchu.
- Udržujte ruce mimo pohyblivé části.

2. Součásti

(OBR. 1)

- | | |
|---------------------------|--|
| A Vrtací hlava | I Šroub sloupku |
| B Motor | J Sklíčidlo |
| C Kryt řemenice | K Kryt sklíčidla |
| D Spínač | L Klíč ke sklíčidlu |
| E Sloupek | M Páka posuvu |
| F Stůl | N Knoflík zámku motorového třmenu |
| G Páka zámku stolu | O Vybíjecí klín sklíčidla |
| H Základna | |

(OBR. 2) Vnitřní kryt řemene

- | | |
|----------------------|----------------------|
| A Řemenice | C Mikrospínač |
| B Hnací řemen | |

3. Specifikace

Model.	AW285PD
Napájení.	350W 50Hz (230V 1ph)
Rozsah otáček.	(5) 600 - 2 500 ot/min
Vyložení.	210 mm
Velikost/typ sklíčidla.	1-13 mm / Bezklíčové
Posuv sklíčidla.	50 mm
Průměr sloupku.	46 mm
Max. vzdálenost sklíčidla od stolu.	285 mm
Max. vzdálenost sklíčidla od základny.	380 mm
Naklápění stolu.	-45° až +45°
Rozměry základny.	285 x 185 mm
Průměr hrdla.	40 mm
Průměr pinoly.	45 mm
Rozměry stolu.	165 x 165 mm
Celkové rozměry D x Š x V.	500 x 280 x 735 mm
Hmotnost.	26 kg

4. Pokyny k montáži

Vyjměte z obalu a zkontrolujte poškození.

- 1 Připevněte sloupek k základně dodanými šrouby.
- 2 Namontujte pracovní stůl na sloupek.
- 3 Připevněte vrtací hlavu a motor ke sloupku a zajistěte je na místě stavěcími šrouby.
- 4 Nainstalujte sklíčidlo a kryt sklíčidla.

5. Návod k obsluze

- 1 Zajistěte, aby stroj stál na stabilním povrchu.
- 2 Zkontrolujte, zda je vrták bezpečně upevněn ve sklíčidle.
- 3 Ujistěte se, že je zvolena správná provozní rychlost.
- 4 Nastavte pracovní stůl do požadované výšky a úhlu.

Provoz:

- 1 Připevněte materiál pomocí svorek.
- 2 Nastavte požadovanou rychlost vrtání. Uvolněte knoflík zámku motorového třmenu, pohněte pákou, aby se řemenice přiblížily k sobě, poté přesuňte řemen na požadovanou rychlost a před zapnutím vrtačky řemen znovu napněte.
- 3 Zapněte stroj a pomocí rukojeti spusťte vrták.
- 4 Vrtávejte plynule, bez vynaložení nadměrné síly na nástroj.

6. Údržba a péče

- Po každém použití vrtačku očistěte a odstraňte prach.
- Zkontrolujte napnutí řemene a v případě potřeby jej upravte.

7. Odstraňování problémů

Hlučný provoz:

Nesprávné napnutí řemene: Nastavte napnutí.

Suché vřetenno: Namažte vřetenno.

Uvolněná řemenice vřetenno: Zkontrolujte utažení pojistné matice na řemenici a v případě potřeby ji utáhněte.

Uvolněná řemenice motoru: Utáhněte stavěcí šrouby v řemenicích.

Přehřívání vrtáku:

Nesprávná rychlost: Změňte rychlost.

Třísky nevycházejí z otvoru: Často vytahujte vrták, abyste odstranili třísky.

Tupý vrták: Přebrušte vrták.

Příliš pomalý posuv: Posouvajte dostatečně rychle – nechte vrták řezat.

Nenamazáno: Namažte vrták.

Vrták se vychyluje z otvoru, otvor není kulatý:

Tvrdé dřevo nebo nestejná délka břitů a/nebo úhlů: Přebrušte vrták správně.

Ohnutý vrták: Vyměňte vrták.

Dřevěné třísky na spodní straně:

Žádný „podkladový materiál“ pod obrobkem: Použijte „podkladový materiál“.

Obrobek se vytrhne z ruky:

Nesprávně podepřený nebo upnutý: Podepřete nebo upněte obrobek.

Vrták se zasekává v obrobku:

Obrobek svírá vrták nebo příliš velký posuvný tlak: Podepřete nebo upněte obrobek.

Nesprávné napnutí řemene: Nastavte napnutí.

Nadměrné házení nebo vibrace vrtáku:

Ohnutý vrták: Použijte rovný vrták.

Opotřebená ložiska vřetenno: Vyměňte ložiska.

Vrták není správně nainstalován ve sklíčidle: Nainstalujte vrták správně.

Sklíčidlo není správně nainstalováno: Nainstalujte sklíčidlo správně.

Pinola se vrací příliš pomalu nebo příliš rychle:

Pružina má nesprávné napnutí: Nastavte napnutí pružiny.

Sklíčidlo nedrží na vřetenno, při pokusu o instalaci odpadává:

Špína, mazivo nebo olej na kuželové vnitřní ploše sklíčidla nebo na kuželové ploše vřetenno: Ujistěte se, že všechny povrchy jsou bez prachu a mastnoty.

8. Záruka a podpora

Na tento výrobek se vztahuje roční omezená záruka.

Záruka se vztahuje na vady materiálu a zpracování při běžném používání.

Pro uplatnění záruky si uschovejte doklad o koupi a kontaktujte místní prodejnu.

Wiertarka stołowa

1. Informacje dotyczące bezpieczeństwa
2. Komponenty
3. Specyfikacje
4. Instrukcje montażu
5. Instrukcje obsługi
6. Konserwacja i pielęgnacja
7. Rozwiązywanie problemów
8. Gwarancja i wsparcie
9. Rysunki złożeniowe/Listy części (strona 6)

1. Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Poniżej znajduje się lista środków ostrożności, których należy przestrzegać podczas korzystania z wiertarki stołowej:



Powyższe symbole wskazują właściwe procedury bezpieczeństwa podczas użytkowania tej maszyny.

- Przed użyciem należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami.
- Upewnić się, że wiertarka jest podłączona do właściwego źródła zasilania.
- Odłączyć od źródła zasilania podczas dokonywania regulacji.
- Sprawdzić kabel i wtyczkę, aby upewnić się, że nie są uszkodzone. W razie potrzeby naprawę powinien wykonać odpowiednio wykwalifikowany specjalista.
- Nie używać w mokrych lub wilgotnych warunkach.
- Upewnić się, że długie włosy lub odzież nie mogą zostać wciągnięte w obracające się części maszyny.
- Sprawdzić, czy prędkość jest odpowiednia do planowanej operacji, a górna osłona paska napędowego jest zamknięta i bezpiecznie zamocowana.
- Sprawdzić, czy wiertło ma właściwy rozmiar i typ, jest prawidłowo zamocowane i dokręcone w uchwycie.
- Upewnić się, że głowica wiertarki, ramię wspornika stołu, nachylenie stołu i zaciski obrotowe stołu są zablokowane przed rozpoczęciem wiercenia.
- NIE WOLNO podejmować prób wiercenia w materiale, który nie został przymocowany do stołu wiertarki za pomocą imadła lub zacisku.

- Usunąć wszelkie narzędzia (klucz do uchwytu, klucze płaskie itp.), które mogły zostać użyte podczas ustawiania i odłożyć je na właściwe miejsca przechowywania.
- ZAWSZE poczekać, aż wiertarka się zatrzyma, przed usunięciem wiertła lub wiórów z okolicy obrabianego przedmiotu lub stołu.
- NIGDY nie usuwać „latających” pasm wiórów z wiertarki podczas jej pracy.
- Zawsze używać środków ochrony osobistej (ŚOI).
- Upewnić się, że wiertarka jest przymocowana do stabilnej powierzchni.
- Trzymać ręce z dala od ruchomych części.

2. Komponenty

(RYS. 1)

- | | |
|---------------------------------|--|
| A Głowica wiertarki | J Uchwyt wiertarski |
| B Silnik | K Osłona uchwytu wiertarskiego |
| C Osłona koła pasowego | L Klucz do uchwytu wiertarskiego |
| D Włącznik | M Dźwignia posuwu |
| E Kolumna | N Pokrętło blokady jarzma silnika |
| F Stół | O Klin do wybijania uchwytu wiertarskiego |
| G Dźwignia blokady stołu | |
| H Podstawa | |
| I Śruba kolumny | |

(RYS. 2) Wewnętrzna osłona paska

- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| A Koło pasowe | C Mikrowyłącznik |
| B Pasek napędowy | |

3. Specyfikacje

Model.	AW285PD
Moc.	350W 50Hz (230V 1ph)
Zakres prędkości.	(5) 600 - 2500 obr./min
Wysięg.	210 mm
Rozmiar / Typ uchwytu wiertarskiego.	1-13 mm / Bezkluczykowy
Zakres ruchu uchwytu wiertarskiego.	50 mm
Średnica kolumny.	46 mm
Maks. odległość uchwytu od stołu.	285 mm
Maks. odległość uchwytu od podstawy.	380 mm
Nachylenie stołu.	-45° do +45°
Rozmiar podstawy.	285 x 185 mm
Średnica kołnierza.	40 mm
Średnica tulei wrzeciona.	45 mm
Rozmiar stołu.	165 x 165 mm
Wymiary całkowite D x S x W.	500 x 280 x 735 mm
Waga.	26 kg

4. Instrukcje montażu

Wyjąć z opakowania i sprawdzić pod kątem uszkodzeń.

- 1 Przymocować kolumnę do podstawy za pomocą dostarczonych śrub.
- 2 Zamontować stół roboczy na kolumnie.
- 3 Przymocować głowicę wiertarki i silnik do kolumny, zablokować na miejscu za pomocą śrub ustalających.
- 4 Zainstalować uchwyt wiertarski i jego osłonę.

5. Instrukcje obsługi

- 1 Upewnić się, że maszyna stoi na stabilnej powierzchni.
- 2 Sprawdzić, czy wiertło jest bezpiecznie zamocowane w uchwycie wiertarskim.
- 3 Upewnić się, że wybrana jest właściwa prędkość pracy.
- 4 Ustawić stół roboczy na żądaną wysokość i pod żądanym kątem.

Obsługa:

- 1 Zabezpieczyć materiał za pomocą zacisków.
- 2 Ustawić żądaną prędkość wiercenia. Poluzować pokrętkę blokady jarzma silnika, przesunąć dźwignię, aby zbliżyć do siebie koła pasowe, a następnie przesunąć pasek na wymaganą prędkość, naprężyć pasek przed włączeniem wiertarki.
- 3 Włączyć maszynę i opuścić wiertło za pomocą uchwytu.
- 4 Wiercić równomiernie, nie wymuszając pracy narzędzia.

6. Konserwacja i pielęgnacja

- Czyścić wiertarkę i usuwać kurz po każdym użyciu.
- Sprawdzić naprężenie paska i w razie potrzeby je wyregulować.

7. Rozwiązywanie problemów

Główna praca:

Nieprawidłowe naprężenie paska: Wyregulować naprężenie.

Suche wrzeciono: Nasmarować wrzeciono.

Luźne koło pasowe wrzeciona: Sprawdzić dokręcenie nakrętki zabezpieczającej na kole pasowym i w razie potrzeby dokręcić.

Luźne koło pasowe silnika: Dokręcić śruby ustalające w kołach pasowych.

Przypalanie wiertła:

Nieprawidłowa prędkość: Zmienić prędkość.

Wióry nie wydostają się z otworu: Często wycofywać wiertło, aby usunąć wióry.

Tępe wiertło: Naostrzyć wiertło.

Zbyt wolny posuw: Posuwać wystarczająco szybko – pozwolić wiertłu ciąć.

Niesmarowane: Nasmarować wiertło.

Wiertło prowadzi poza otwór, otwór nie jest okrągły:

Twarde ułożenie drewna lub nierówne długości krawędzi tnących i/lub kątów: Prawdłowo naostrzyć wiertło.

Zgięte wiertło: Wymienić wiertło.

Drzazgi drewna na spodniej stronie:

Brak „materiału podkładowego” pod obrabianym przedmiotem: Użyć „materiału podkładowego”.

Obrabiany przedmiot wyrwany z ręki:

Nieprawidłowo podparty lub zamocowany: Podeprzeć lub zamocować obrabiany przedmiot.

Wiertło zakleszcza się w obrabianym przedmiocie:

Obrabiany przedmiot zaciska wiertło lub nadmierny nacisk posuwu: Podeprzeć lub zamocować obrabiany przedmiot.

Nieprawidłowe naprężenie paska: Wyregulować naprężenie.

Nadmierne bicie promieniowe lub drgania wiertła:

Zgięte wiertło: Użyć prostego wiertła.

Zużyte łożyska wrzeciona: Wymienić łożyska.

Wiertło nieprawidłowo zamontowane w uchwycie: Prawdłowo zamontować wiertło.

Uchwyt wiertarski nieprawidłowo zamontowany: Prawdłowo zamontować uchwyt wiertarski.

Tuleja wrzeciona powraca zbyt wolno lub zbyt szybko:

Sprężyna ma nieprawidłowe naprężenie: Wyregulować naprężenie sprężyny.

Uchwyt wiertarski nie trzyma się wrzeciona, spada podczas próby montażu:

Brud, smar lub olej na stożkowej powierzchni wewnętrznej uchwytu wiertarskiego lub na stożkowej powierzchni wrzeciona: Upewnić się, że wszystkie powierzchnie są wolne od kurzu i smaru.

8. Gwarancja i wsparcie

Ten produkt jest objęty roczną ograniczoną gwarancją.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i wykonawcze przy normalnym użytkowaniu.

Aby zgłosić roszczenie gwarancyjne, należy zachować dowód zakupu i skontaktować się z lokalnym sklepem.

Berbequim de Bancada

1. Informação de segurança
2. Componentes
3. Especificações
4. Instruções de montagem
5. Instruções de operação
6. Manutenção e cuidados
7. Resolução de problemas
8. Garantia e suporte
9. Diagramas explodidos/Listas (página 6)

1. Informação de segurança

Segue-se uma lista de precauções de segurança que deve considerar ao usar o Berbequim de Bancada:



Os símbolos acima indicam os procedimentos de segurança corretos ao usar esta máquina.

- Familiarize-se com todas as instruções antes de usar.
- Certifique-se de que está a ligar o berbequim à fonte de alimentação correta.
- Desconecte da fonte de alimentação ao fazer ajustes.
- Inspeção o cabo e a ficha para garantir que nenhum dos dois esteja danificado. Repare, se necessário, por uma pessoa devidamente qualificada.
- Não use em condições húmidas ou molhadas.
- Certifique-se de que cabelos longos ou roupas não fiquem presos nas partes rotativas da máquina.
- Verifique se a velocidade está correta para a operação planeada e se a tampa superior da correia de transmissão está fechada e bem fixada.
- Verifique se a broca tem o tamanho e o tipo corretos, está corretamente instalada e apertada no mandril.
- Certifique-se de que a cabeça do berbequim, o braço do suporte da mesa, a inclinação da mesa e as braçadeiras giratórias da mesa estão todas bloqueadas antes de qualquer tentativa de perfuração.
- NÃO tente realizar qualquer operação de perfuração em material que não tenha sido fixado à mesa do berbequim, seja por torno ou braçadeira.
- Remova quaisquer ferramentas (chave de mandril,

chaves de boca, etc.) que possam ter sido usadas na configuração das operações e guarde-as nos seus locais de armazenamento corretos.

- DEIXE SEMPRE o berbequim parar antes de remover brocas ou aparas de metal de perto da peça de trabalho ou da mesa.
- NUNCA remova fios de aparas “voadores” do berbequim enquanto ele estiver a girar.
- Certifique-se de que o EPI é sempre usado.
- Certifique-se de que o berbequim está fixo a uma superfície sólida.
- Mantenha as mãos afastadas de peças móveis.

2. Componentes

(FIG. 1)

- | | |
|---------------------------------------|--|
| A Cabeça do berbequim | J Mandril |
| B Motor | K Proteção do mandril |
| C Tampa da polia | L Chave do mandril |
| D Interruptor | M Manípulo de avanço da alavanca |
| E Coluna | N Botão de bloqueio do garfo do motor |
| F Mesa | O Pino de extração do mandril |
| G Alavanca de bloqueio da mesa | |
| H Base | |
| I Parafuso da coluna | |

(FIG. 2) Tampa interna da correia

- | | |
|---------------------------------|---------------------------|
| A Polia | C Microinterruptor |
| B Correia de transmissão | |

3. Especificações

Modelo.	AW285PD
Potência.	350W 50Hz (230V 1ph)
Faixa de velocidade.	(5) 600 - 2500 rpm
Balanço.	210 mm
Tamanho/Tipo do Mandril.	1-13 mm / Sem chave
Curso do Mandril.	50 mm
Diâmetro da Coluna.	46 mm
Máx. Mandril à Mesa.	285 mm
Máx. Mandril à Base.	380 mm
Inclinação da Mesa.	-45° a +45°
Tamanho da Base.	285 x 185 mm
Diâmetro do Colarinho.	40 mm
Diâmetro do Eixo.	45 mm
Tamanho da Mesa.	165 x 165 mm
Dimensões Totais C x L x A.	500 x 280 x 735 mm
Peso.	26 kg

4. Instruções de montagem

Remova da embalagem e verifique se há danos.

- 1 Fixe a coluna à base com os parafusos fornecidos.
- 2 Monte a mesa de trabalho na coluna.
- 3 Fixe a cabeça do berbequim e o motor à coluna, bloqueie no lugar com os parafusos de fixação.
- 4 Instale o mandril e a proteção do mandril.

5. Instruções de operação

- 1 Certifique-se de que a máquina está numa superfície estável.
- 2 Verifique se a broca está firmemente fixada no mandril.
- 3 Certifique-se de que a velocidade de funcionamento correta está selecionada.
- 4 Ajuste a mesa de trabalho para a altura e ângulo desejados.

Operação:

- 1 Fixe o material usando braçadeiras.
- 2 Defina a velocidade de perfuração desejada. Solte o botão de bloqueio do garfo do motor, mova a alavanca para aproximar as polias e, em seguida, mova a correia para a velocidade necessária, tensione a correia antes de ligar o berbequim.
- 3 Ligue a máquina e abaixe a broca usando o manípulo.
- 4 Perfure de forma constante, sem forçar a ferramenta.

6. Manutenção e cuidados

- Limpe o berbequim e remova o pó após cada utilização.
- Inspeção a tensão da correia e ajuste se necessário.

7. Resolução de problemas

Operação ruidosa:

Tensão incorreta da correia: Ajuste a tensão.

Eixo seco: Lubrifique o eixo.

Polia do eixo solta: Verifique o aperto da porca de retenção na polia e aperte se necessário.

Polia do motor solta: Aperte os parafusos de fixação nas polias.

Broca a queimar:

Velocidade incorreta: Mude a velocidade.

Aparas não saem do buraco: Retire a broca frequentemente para limpar as aparas.

Broca cega: Reafie a broca.

Avanço muito lento: Avance suficientemente rápido - deixe a broca cortar.

Não lubrificado: Lubrifique a broca.

Broca a desviar do buraco, buraco não redondo:

Grão duro na madeira ou comprimentos das pontas de corte e/ou ângulos desiguais: Reafie a broca corretamente.

Broca dobrada: Substitua a broca.

Lascas de madeira na parte inferior:

Sem "material de apoio" sob a peça de trabalho: Use "material de apoio".

Peça de trabalho solta da mão:

Não suportada ou fixada corretamente: Suporte ou fixe a peça de trabalho.

Broca a prender na peça de trabalho:

Peça de trabalho a prender a broca ou pressão de avanço excessiva: Suporte ou fixe a peça de trabalho.

Tensão incorreta da correia: Ajuste a tensão.

Excesso de oscilação ou vibração da broca:

Broca dobrada: Use uma broca reta.

Rolamentos do eixo desgastados: Substitua os rolamentos.

Broca não instalada corretamente no mandril: Instale a broca corretamente.

Mandril não instalado corretamente: Instale o mandril corretamente.

Eixo a retornar muito lento ou muito rápido:

Mola com tensão inadequada: Ajuste a tensão da mola.

O mandril não fica preso ao eixo, cai ao tentar instalá-lo:

Sujeira, graxa ou óleo na superfície interna cônica do mandril ou na superfície cônica do eixo: Certifique-se de que todas as superfícies estão livres de pó e graxa.

8. Garantia e suporte

Este produto está coberto por uma garantia limitada de 1 ano.

A garantia cobre defeitos de materiais e mão de obra sob uso normal.

Para reclamar a garantia, guarde o seu recibo de compra e entre em contato com a sua loja local.

Borddrill

1. Sikkerhetsinformasjon
2. Komponenter
3. Spesifikasjoner
4. Monteringsanvisning
5. Bruksanvisning
6. Vedlikehold og stell
7. Feilsøking
8. Garanti og support
9. Eksploderte diagrammer/Delelister (side 6)

1. Sikkerhetsinformasjon

Følgende er en liste over sikkerhetsforanstaltninger du må vurdere når du bruker borddrillen:



Symbolene ovenfor gir råd om de korrekte sikkerhetsprosedyrene ved bruk av denne maskinen.

- Gjør deg kjent med alle instruksjonene før bruk.
- Sørg for at du kobler drillen til riktig strømkilde.
- Koble fra strømkilden når du foretar justeringer.
- Inspiser kabelen og støpselet for å sikre at ingen av dem er skadet. Reparer om nødvendig av en kvalifisert person.
- Ikke bruk under våte eller fuktige forhold.
- Sørg for at langt hår eller klær ikke kan bli fanget opp i maskinens roterende deler.
- Kontroller at hastigheten er riktig for den planlagte operasjonen, og at det øvre dekselet for drivremmen er lukket og godt festet.
- Kontroller at borret har riktig størrelse og type, er korrekt montert og strammet i chucken.
- Sørg for at borhodet, bordarmens brakett, bordets tilt og bordets svingklemmer er låst før det forsøkes noen form for boring.
- IKKE forsøk å utføre noen boreoperasjon på materiale som ikke er festet til borebordet, enten med skrustikke eller klemme.
- Fjern eventuelle verktøy (chucknøkkel, fastnøkler osv.) som kan ha blitt brukt ved oppsett av operasjoner, og legg dem bort på deres korrekte oppbevaringsplasser.

- La ALLTID drillen stoppe før du fjerner bor eller spon fra rundt emnet eller bordet.
- Fjern ALDRI "flygende" sponstrenger fra drillen mens den roterer.
- Sørg for at personlig verneutstyr (PVU) alltid brukes.
- Sørg for at drillen er festet til en solid overflate.
- Hold hendene unna bevegelige deler.

2. Komponenter

(FIG. 1)

A Drillhode	I Søylebolt
B Motor	J Chuck
C Remdeksel	K Chuckbeskyttelse
D Bryter	L Chucknøkkel
E Søyle	M Spak for matehåndtak
F Bord	N Låseknapp for motorgabel
G Bordlåsapak	O Chuckdor
H Base	

(FIG. 2) Innvendig remdeksel

A Remskive	C Mikrobryter
B Drivrem	

3. Spesifikasjoner

Modell.	AW285PD
Effekt.	350W 50Hz (230V 1ph)
Hastighetsområde.	(5) 600 - 2500 o/min
Sving.	210 mm
Chuckstørrelse / Type.	1-13 mm / Nøkkelfri
Chuckvandring.	50 mm
Søylediameter.	46 mm
Maks chuck til bord.	285 mm
Maks chuck til base.	380 mm
Bordtilt.	-45° til +45°
Basestørrelse.	285 x 185 mm
Kragediameter.	40 mm
Pinoldiameter.	45 mm
Bordstørrelse.	165 x 165 mm
Total L x B x H.	500 x 280 x 735 mm
Vekt.	26 kg

4. Monteringsanvisning

Fjern fra emballasjen og kontroller for skader.

- 1 Fest søylen til basen med de medfølgende boltene.
- 2 Monter arbeidsbordet på søylen.
- 3 Fest drillhodet og motoren til søylen, lås på plass med settskruene.
- 4 Installer chucken og chuckbeskyttelsen.

5. Bruksanvisning

- 1 Sørg for at maskinen står på en stabil overflate.
- 2 Kontroller at borret er godt festet i chucken.
- 3 Sørg for at riktig driftshastighet er valgt.
- 4 Juster arbeidsbordet til ønsket høyde og vinkel.

Operasjon:

- 1 Fest materialet ved hjelp av klemmer.
- 2 Still inn ønsket borehastighet. Løsne låseknappen for motorgabelen, beveg spaken for å bringe remskivene nærmere hverandre, flytt deretter remmen til ønsket hastighet, stram remmen igjen før du slår på drillen.
- 3 Slå på maskinen og senk borret ved hjelp av håndtaket.
- 4 Bor jevnt uten å tvinge verktøyet.

6. Vedlikehold og stell

- Rengjør drillen og fjern støv etter hver bruk.
- Inspiser remspenningen og juster om nødvendig.

7. Feilsøking

Støyende drift:

Feil remspenning: Juster spenningen.

Tørr spindel: Smør spindelen.

Løs spindelremskive: Kontroller at festemutteren på remskiven er stram, og stram om nødvendig.

Løs motorremskive: Stram settskruene i remskivene.

Bor brenner:

Feil hastighet: Endre hastighet.

Spon kommer ikke ut av hullet: Trekk borret ofte tilbake for å fjerne spon.

Sløvt bor: Slip borret på nytt.

Mater for sakte: Mater raskt nok – la borret skjære.

Ikke smurt: Smør borret.

Bor leder utenfor hullet, ikke rundt:

Hard ved eller lengder på skjærekantene og/eller vinkler er ikke like: Slip borret riktig på nytt.

Bøyd bor: Bytt ut borret.

Tresplinter på undersiden:

Ingen "bakplate" under arbeidsstykket: Bruk "bakplate".

Arbeidsstykke revet løs fra hånden:

Ikke støttet eller klemt ordentlig: Støtt eller klem fast arbeidsstykket.

Bor setter seg fast i arbeidsstykket:

Arbeidsstykke klemmer borret eller for høyt matetrykk: Støtt eller klem fast arbeidsstykket.

Feil remspenning: Juster spenningen.

For stort kast eller slingring på borret:

Bøyd bor: Bruk et rett bor.

Slitte spindellager: Bytt ut lager.

Bor ikke riktig montert i chucken: Monter borret riktig.

Chuck ikke riktig montert: Monter chucken riktig.

Pinol returnerer for sakte eller for raskt:

Fjæren har feil spenning: Juster fjærspenningen.

Chucken vil ikke sitte fast på spindelen, faller av ved forsøk på montering:

Skitt, fett eller olje på den koniske innsiden av chucken eller på spindelens koniske overflate: Sørg for at alle overflater er fri for støv og fett.

8. Garanti og support

Dette produktet dekkes av en 1-års begrenset garanti.

Garantien dekker defekter i materialer og utførelse ved normal bruk.

For å kreve garanti, ta vare på kvitteringen og kontakt din lokale butikk.

Pöytäpora

1. Turvallisuustiedot

2. Osat

3. Tekniset tiedot

4. Kokoamisohjeet

5. Käyttöohjeet

6. Huolto ja hoito

7. Vianetsintä

8. Takuu ja tuki

9. Räjätyskuvat/Osaluettelot (sivu 6)

1. Turvallisuustiedot

Seuraavassa on luettelo turvaohjeista, jotka sinun on otettava huomioon pöytäporaa käyttäessäsi:



Lue käyttöohje ja turvallisuusohjeet kokonaan ennen käyttöä.



Kuulosuojaimia on käytettävä.



Silmäsuojaimia on käytettävä.



Pölynaamaria on käytettävä.



VAARA

Yllä olevat symbolit neuvovat oikeista turvallisuusmenettelyistä tätä konetta käytettäessä.

- Tutustu kaikkiin ohjeisiin ennen käyttöä.
- Varmista, että liität poran oikeaan virtalähteeseen.
- Irrota pistoke pistorasiasta säätöjä tehdessäsi.
- Tarkista kaapeli ja pistoke varmistaaksesi, etteivät ne ole vaurioituneet. Anna tarvittaessa asianmukaisesti pätevän henkilön korjata ne.
- Älä käytä märissä tai kosteissa olosuhteissa.
- Varmista, etteivät pitkät hiukset tai vaatteet voi tarttua koneen pyöriin osiin.
- Tarkista, että nopeus on oikea suunniteltua toimenpidettä varten, ja että ylempi käyttöhihnan suojus on suljettu ja kiinnitetty tukevasti.
- Tarkista, että poranterä on oikean kokoinen ja tyyppinen, oikein asennettu ja kiristetty istukkaan.
- Varmista, että porapää, pöydän tukivarren kiinnike, pöydän kallistus ja pöydän kääntöpuristimet ovat kaikki lukittuina ennen porauksen yrittämistä.
- ÄLÄ yritä suorittaa mitään porausta materiaaliin, jota ei ole kiinnitetty porapöytäan ruuvipenkissä tai puristimella.
- Poista kaikki työkalut (istukka-avain, jakoavaimet jne.), joita on mahdollisesti käytetty toimenpiteiden asettamisessa, ja laita ne takaisin oikeille säilytyspaikoilleen.

- Anna AINA poran pysähtyä kokonaan ennen kuin poistat poranteriä tai lastuja työkappaleen tai pöydän ympäriltä.
- ÄLÄ KOSKAAN poista "lentäviä" lastuja porasta sen pyöriessä.
- Varmista, että henkilökohtaisia suojavarusteita (PPE) käytetään aina.
- Varmista, että pora on kiinnitetty tukevasti tasaiselle alustalle.
- Pidä kädet loitolla liikkuvista osista.

2. Osat

(KUVA. 1)

A Porapää	I Pylvään pultti
B Moottori	J Istukka
C Hihnapyörän suojus	K Istukan suojus
D Kytin	L Istukka-avain
E Pylväs	M Vipuvarsi
F Pöytä	N Moottorin Y-osan lukitusnappi
G Pöydän lukitusvipu	O Istukan irrotustyökalu
H Alusta	

(KUVA. 2) Hihnakotelon sisäpuoli

A Hihnapyörä	C Mikrokytkin
B Käyttöhihna	

3. Tekniset tiedot

Malli.	AW285PD
Teho.	350W 50Hz (230V 1ph)
Nopeusalue.	(5) 600 - 2 500 rpm
Ulottuma.	210 mm
Istukan koko / Tyyppi.	1-13 mm / Avaimeton
Istukan liike.	50 mm
Pylvään halkaisija.	46 mm
Max. istukka pöytään.	285 mm
Max. istukka alustaan.	380 mm
Pöydän kallistus.	-45° - +45°
Alustan koko.	285 x 185 mm
Kauluksen halkaisija.	40 mm
Karapään halkaisija.	45 mm
Pöydän koko.	165 x 165 mm
Kokonaispituus x leveys x korkeus.	500 x 280 x 735 mm
Paino.	26 kg

4. Kokoamisohjeet

Poista pakkauksesta ja tarkista vaurioiden varalta.

- Poista pakkauksesta ja tarkista vaurioiden varalta.
- Kiinnitä pylväs alustaan mukana toimitetuilla pulteilla.
- Asenna työpöytä pylvääseen.
- Kiinnitä porapää ja moottori pylvääseen, lukitse paikalleen ruuveilla.
- Asenna istukka ja istukan suojus.

5. Käyttöohjeet

- 1 Varmista, että kone on vakaalla alustalla.
- 2 Tarkista, että poranterä on kunnolla kiinnitetty istukkaan.
- 3 Varmista, että oikea käyntinopeus on valittu.
- 4 Säädä työpöytä haluttuun korkeuteen ja kulmaan.

Käyttö:

- 1 Kiinnitä materiaali puristimilla.
- 2 Aseta haluttu porausnopeus. Vapauta moottorin Y-osan lukitusnuppi, liikuta vipua tuodaksesi hihnapyörät lähemmäs toisiaan ja siirrä sitten hihna vaaditulle nopeudelle, kiristä hihna uudelleen ennen poran käynnistämistä.
- 3 Käynnistä kone ja laske poranterä alas kahvasta.
- 4 Poraa tasaisesti ilman työkalun pakottamista.

6. Huolto ja hoito

- Puhdista pora ja poista pöly jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Tarkista hihnan kireys ja säädä tarvittaessa.

7. Vianetsintä

Meluisa toiminta:

Väärä hihnan kireys: Säädä kireyttä.

Kuiva kara: Voitele kara.

Löysä karapyörä: Tarkista pyörän kiinnitysmutterin kireys ja kiristä tarvittaessa.

Löysä moottorin pyörä: Kiristä pyörien ruuvit.

Poranterä palaa:

Väärä nopeus: Vaihda nopeutta.

Lastut eivät tule ulos reiästä: Vedä poranterää usein ylös lastujen poistamiseksi.

Tylsä poranterä: Teroita poranterä uudelleen.

Liian hidas syöttö: Syötä riittävän nopeasti – anna poranterän leikata.

Ei voideltu: Voitele poranterä.

Poranterä ohjautuu pois reiästä, reikä ei ole pyöreä:

Kova syy puussa tai leikkuukärkien pituudet ja/tai kulmat eivät ole samat: Teroita poranterä oikein uudelleen.

Taipunut poranterä: Vaihda poranterä.

Puulastuja alapinnalla:

Ei "taustamateriaalia" työkappaleen alla: Käytä "taustamateriaalia".

Työkappale irtoaa kädestä:

Ei tuettu tai puristettu kunnolla: Tue tai purista työkappale.

Poranterä tarttuu työkappaleeseen:

Työkappale puristaa poranterää tai liiallinen syöttöpaine: Tue tai purista työkappale.

Väärä hihnan kireys: Säädä kireyttä.

Liiallinen poranterän heitto tai tärinä:

Taipunut poranterä: Käytä suoraa poranterää.

Kuluneet karan laakerit: Vaihda laakerit.

Poranterä ei ole kunnolla asennettu istukkaan: Asenna poranterä kunnolla.

Istukka ei ole kunnolla asennettu: Asenna istukka kunnolla.

Karapää palautuu liian hitaasti tai liian nopeasti:

Jousessa on väärä jännitys: Säädä jousen jännitystä.

Istukka ei pysy kiinni karassa, se putoaa yritettäessä asentaa sitä:

Likainen, rasvainen tai öljyinen istukan sisäpinta tai karan kartiopinta: Varmista, että kaikki pinnat ovat puhtaat pölystä ja rasvasta.

8. Takuu ja tuki

Tällä tuotteella on 1 vuoden rajoitettu takuu.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet normaalikäytössä.

Takuuvaatimusta varten säilytä ostokuitti ja ota yhteyttä paikalliseen myymälään.

Bekkjaborvél

1. Öryggisupplýsingar

2. Hlutar

3. Tæknilegar upplýsingar

4. Samsetningarleiðbeiningar

5. Notkunarleiðbeiningar

6. Viðhald og umhirða

7. Úrræðaleit

8. Ábyrgð og stuðningur

9. Sundurliðaðar teikningar/Hluti listar (bls. 6)

1. Öryggisupplýsingar

Eftirfarandi er listi yfir öryggisráðstafanir sem þú verður að hafa í huga þegar þú notar bekkjaborvélna:



Táknin hér að ofan gefa til kynna réttar öryggisráðstafanir við notkun þessarar vélar.

- Kynntu þér allar leiðbeiningar fyrir notkun.
- Gakktu úr skugga um að þú tengir borvélna við rétta aflgjafa.
- Aftengdu frá aflgjafa þegar þú gerir breytingar.
- Skoðaðu snúruna og klóna til að tryggja að hvorugt sé skemmt. Láttu viðeigandi hæfan aðila gera við ef þörf krefur.
- Ekki nota við blaut eða rök skilyrði.
- Gakktu úr skugga um að sítt hár eða fatnaður geti ekki festst í snúningshlutum vélarinnar.
- Athugaðu hvort hraðinn sé réttur fyrir fyrirhugaða aðgerð og að efri hlíf drifreimar sé lokuð og tryggilega fest.
- Athugaðu hvort borinn sé af réttari stærð og gerð, sé rétt settur í og hertur í chucknum.
- Gakktu úr skugga um að borhausinn, festingarmur borðsins, borðhallinn og snúningsklemmur borðsins séu allir læstir áður en reynt er að bora.
- REYNDU EKKI að framkvæma neina borun á efni sem hefur ekki verið fest við borð borvélarinnar, hvorki með skrufstykki né klemmu.
- Fjarlægðu öll verkfæri (chucklykill, skiptilyklar o.s.frv.) sem kunna að hafa verið notuð við uppsetningu aðgerða og settu þau aftur á rétta geymslustaði.

- LEYFÐU ALLTAF borvélinni að stoppa áður en þú fjarlægir bora eða spænir frá vinnslusvæðinu eða borðinu.
- Fjarlægðu ALDREI „fljúgandi“ spænir úr borvélinni meðan hún snýst.
- Gakktu úr skugga um að persónuhlífar (PPE) séu alltaf notaðar.
- Gakktu úr skugga um að borvélin sé tryggilega fest við fast yfirborð.
- Haltu höndum frá hreyfanlegum hlutum.

2. Hlutar

(MYND. 1)

A Borhaus	I Bolti fyrir súlu
B Mótör	J Chuck
C Hlíf fyrir trissu	K Hlíf fyrir chuck
D Rofi	L Chucklykill
E Súla	M Stöng fyrir aðfærslu
F Borð	N Læsingarhúnn fyrir mótörók
G Læsingarstöng fyrir borð	O Driflykill fyrir chuck
H Stöð	

(MYND. 2) Innri hlíf fyrir reim

A Trissa	C Örofi
B Drifreim	

3. Tæknilegar upplýsingar

Gerð.	AW285PD
Afl.	350W 50Hz (230V 1ph)
Hraðasvið.	(5) 600 - 2.500 snúninga á mínútu
Sveifla.	210 mm
Stærð/Gerð chuck.	1-13 mm / Lyklalaus
Hreyfing chuck.	50 mm
Þvermál súlu.	46 mm
Hámark chuck til borðs.	285 mm
Hámark chuck til stöðvar.	380 mm
Hallaborð.	-45° til +45°
Stærð stöðvar.	285 x 185 mm
Þvermál kraga.	40 mm
Þvermál pinola.	45 mm
Stærð borðs.	165 x 165 mm
Heildarmál L x B x H.	500 x 280 x 735 mm
Þyngd.	26 kg

4. Samsetningarleiðbeiningar

Fjarlægðu úr umbúðum og athugaðu hvort það séu skemmdir.

- Festu súluna við stöðina með meðfylgjandi boltum.
- Festu vinnuborðið við súluna.
- Festu borhausinn og mótörinn við súluna og læstu þeim á sínum stað með stilliskrúfum.
- Settu upp chuckinn og hlífina fyrir chuckinn.

5. Notkunarleiðbeiningar

- 1 Gakktu úr skugga um að vélin standi á stöðugu yfirborði.
- 2 Athugaðu hvort borinn sé tryggilega festur í chuckinn.
- 3 Gakktu úr skugga um að réttur vinnsluhraði sé valinn.
- 4 Stilltu vinnuborðið á viðeigandi hæð og horn.

Notkun:

- 1 Festu efnið með klemmu.
- 2 Stilltu viðeigandi borhraða. Losaðu læsingarhúnninn fyrir mótórók, færðu stöngina til að færa trissurnar nær saman og færðu síðan reimina á viðeigandi hraða, hertu reimina áður en þú kveikir á borvélinni.
- 3 Kveiktu á vélinni og lækkaðu borinn með handfanginu.
- 4 Boraðu jafnt og þétt án þess að þvinga verkfærið.

6. Viðhald og umhirða

- Hreinsaðu borvélina og fjarlægðu ryk eftir hverja notkun.
- Skoðaðu reimspennuna og stilltu hana ef þörf krefur.

7. Úrræðaleit

Hávaðasöm notkun:

Órétt reimspenna: Stilltu spennuna.

Þurr spindill: Smyrðu spindilinn.

Lös spindiltrissa: Athugaðu hvort festihnetan á trissunni sé þétt og hertu hana ef þörf krefur.

Lös mótörstrissa: Hertu stilliskrúfur í trissunum.

Brennandi bor:

Óréttur hraði: Breyttu hraða.

Spænir koma ekki úr holunni: Dragðu borinn oft til baka til að hreinsa spænin.

Sljó bor: Brýndu borinn aftur.

Of hæg aðfærsla: Aðfærðu nógu hratt – leyfðu boranum að skera.

Ekki smurt: Smyrðu borinn.

Borinn fer frá holunni, holan er ekki hringlaga:

Harðkorn í viði eða lengdir skurðaroddanna og/eða hornin eru ekki jöfn: Brýndu borinn rétt aftur.

Bogið bor: Skiptu um bor.

Viðarflísar á neðanverðu:

Ekkert „bakgrunnsefni“ undir vinnslustykkinu: Notaðu „bakgrunnsefni“.

Vinnslustykkið losnar úr hendi:

Ekki stutt eða klemmt rétt: Stuððu við eða klemdu vinnslustykkið.

Borinn festist í vinnslustykkinu:

Vinnslustykkið klemmir borinn eða of mikill aðfærsluþrýstingur: Stuððu við eða klemdu vinnslustykkið.

Órétt reimspenna: Stilltu spennuna.

Of mikill sveifla eða skrið á boranum:

Bogið bor: Notaðu beinan bor.

Slitin spindillega: Skiptu um legur.

Borinn ekki rétt settur í chuckinn: Settu borinn rétt í.

Chuck ekki rétt settur í: Settu chuckinn rétt í.

Pinola fer of hægt eða of hratt til baka:

Gormur hefur óviðeigandi spennu: Stilltu spennu gormsins.

Chuckinn festist ekki við spindilinn, hann dettur af þegar reynt er að setja hann í:

Óhreinindi, fita eða olía á konískri innri yfirborði chucksins eða á konískri yfirborði spindilsins: Gakktu úr skugga um að allir fletir séu lausir við ryk og fitu.

8. Ábyrgð og stuðningur

Þessi vara fellur undir 1 árs takmarkaða ábyrgð.

Ábyrgðin nær yfir galla í efni og vinnslu við venjulega notkun.

Til að gera kröfu á ábyrgð skaltu geyma kvittunina og hafa samband við staðbundna verslun.

PERFORM.